

## En el debate político, el Gobierno obtiene un amplio voto de confianza

### LE FUE OTORGADO POR 217 VOTOS CONTRA 47

#### El jefe de la C. E. D. A. denuncia una maniobra de gran estilo.-Le pretendía la disolución de Cortes mediante una escisión en el partido radical.-Se ovacionó a Lerroux

### Un formidable discurso de Gil Robles

MADRID.— A la hora de comenzar la sesión de Cortes las tribunas y escaños estaban completamente atestados. Hay también un número extraordinario de corresponsales extranjeros.

A las cuatro y cuarto suenan los timbres. Entran los diputados en gran número. Se pone en pie la gente de las tribunas. Preside el señor Alba. El señor Lerroux ocupa un escaño de la segunda fila, detrás del banco azul. También entra el señor Azaña y ocupa su puesto detrás de los socialistas. Gran animación. Comentarios y movimiento. Entra Casares Quiroga, que se coloca al lado de Azaña.

Después de los saludos al presidente de la Cámara, ocupa en plenaria el Gobierno el banco azul por este orden: Samper, Pita, Canto, Hidalgo, Rocha, Marraco, Villalobos, Estadella, Cid, Del Río, Guerra del Río e Iranzo. Falta el señor Salazar Alonso. Está completamente lleno. Apróbadase el acta, entra el señor Salazar, y el secretario señor Taboada da lectura a las dos comunicaciones por las que se da cuenta a la Cámara de la dimisión del Gobierno anterior y nombramiento del nuevo.

#### EL JEFE DEL GOBIERNO

Se concede la palabra al jefe del Gobierno.

Declara que va a ser muy breve. Hablará con toda la emoción que en él ha producido el cargo que ostenta. Cuando recibió el encargo procuró formar un Gobierno de amplia concentración republicana. He hecho lo que he podido. Este Gobierno se diferencia poco del anterior. La mayor diferencia está en el jefe del Gobierno. Hay mucha distancia desde mí a la egregia figura del señor Lerroux.

Si nos dais vuestra confianza, lo celebraremos; si no, lo acataremos sin dolor. No soy amigo de exponer programas que rara vez se cumplen. Pero, además, lo temo. Reproduciré textualmente la declaración ministerial del señor Lerroux en 19 de diciembre. Conozco la modestia de mi talla. Pero tengo una honda labiosidad y un hondo concepto de la responsabilidad. Esto ofrezco. No me atacaré el vértigo de las alturas. Conocéis mi doctrina, que es la de Blasco Ibáñez, Costa, Pi y Margall. Mis procedimientos son los democráticos. Mi preocupación, la medida.

Justicia para todos: para mis enemigos, si los tengo, yo no los conozco. Laboriosidad perseverante, sumisa y callada. Dignidad para el prestigio del Poder en nuestras manos, modestas, pero limpias. Prudencia y firmeza. Todo puede resumirse en el cumplimiento del deber. Es difícil acertar con el deber que hay que cumplir en cada momento. Por eso termino pidiendo que cada auro ra alumbré el camino que conviene a la República y a España. Y no tengo más que decir, señores diputados.

#### EL SEÑOR LERROUX :—

El señor LERROUX agradece al señor Goicoechea la gentileza por cederle el turno.

Así dice— voy ahora a cumplir un doloroso deber. En muchas ocasiones he sentido una emoción grande, pero hoy es más honda que nunca. Me siento dueño de mí mismo. Conozco mi responsabilidad, pero no he pensado ni un momento ausentarme de la Cámara. Dejaría un silencio que sería interpretado a capricho y

no entran en mi modo de ser los modos dolorosos.

De cómo ha sido el proceso de la crisis y cómo ha sido mi conducta en ella no por fórmula protocolaria, digo que asumo todas las responsabilidades. No amaría a la República quien no reconozca que aquí el único responsable fué el Gobierno y yo que le presidi.

Todos saben que yo asumí el compromiso de realizar un programa. Comencé a cumplirlo y realizarlo penosamente. Nada tan difícil como ese camino asistido a veces por la benevolencia y a veces por la guerra hasta recurrir en el tópico, que guerra evitable es la paz espiritual. Lo he logrado en parte. He realizado la parte mayor de mi programa, luchando con todas las dificultades. Gobernar en condiciones minoritarias es llegar a los límites de las concesiones sin renunciar a las convicciones. Lo he conseguido, pese a todas las pasiones.

Logré que se aprobaran los haberes del clero rural. Antes que se establezca un Concordato, la separación de la Iglesia y el Estado ha recibido así una sanción y acatamiento de la Iglesia misma. Este es un éxito que corresponde a mi Gobierno. Si contribuye a la pacificación es pronto para saberlo. Yo tengo la esperanza de que así es.

Cumplimos también la amnistía, lo que habíamos prometido desde antiguo los radicales y fue tema de propaganda electoral y estuvo en otro Gobierno que tuvo el honor de presidir. Redactó el proyecto un ministro de Justicia de todas las garantías. El último Gobierno redactó un proyecto general, después de otros proyectos parciales.

No tengo por qué ocuparme de la labor de la Comisión. No he traído documentación alguna por que no tengo que probar nada. Me basta con decir la verdad.

#### QUORUM JAMAS IGUALA

DO :— :— :— :— :— :—

Todos sabéis que llegó un dictamen definitivo; alcanzó un quorum que no alcanzó ley alguna de la República. Interpretábamos los deseos de la mayor suma de opinión. Después de lo ocurrido, yo reconozco que no logré evitar recelos. Pero la Comisión procedió con aquella tónica que en política se debe guardar.

Yo respeto todos los modos y pido respeto para los míos. No he creído que se podrían sumar simpatías suprimiendo a los que no sean republicanos, no concediendo a las formas un espacio de penumbra para la evolución de los sentimientos de los que fueran monárquicos. Quería que en las fiestas de la República llegara la paz a todas las casas. Quería que la amnistía no ofreciera una entrada a los enemigos de la República. Y nadie puede decir que en la amnistía hay una sola

debilidad en favor de persona determinada. (Rumores.)

La crítica es libre. Pero una vez promulgada la amnistía surgieron dudas harto respetables en el ánimo del Jefe del Estado. Entendido mucho más que yo en cuestiones de Derecho procesal. Se rompió algo entre el Gobierno y el dispensador de la confianza superior. No se pudo resolver el tema en un solo Consejo de ministros y se celebró un segundo Consejo. El Presidente juzgó necesario promulgar la amnistía cuanto antes para apagar los focos de desorden del país. Yo creí mi deber facilitar esa promulgación. Así lo acordamos los ministros todos, pero también resolvimos que no podíamos prestar nuestra aprobación a la forma de promulgación.

Teníamos la responsabilidad, pero no la sabiduría. Decidí se promulgase la ley y devolver al Presidente la confianza. Yo propuse, cumpliendo el reglamento, que la Cámara se informara. La minoría socialista quiso hacerme una pregunta y yo, en uso de mi derecho, dije que no contestaría. No por desconsideración, sino por otras consideraciones.

Había que dejar tiempo para pensar, para guardar los respetos constitucionales, para salvar lo que es un símbolo, aunque la Constitución no lo exima de responsabilidad.

No hubo abuso de poder ni habilidad alguna. Procuramos dar tiempo para la serenidad poniendo el pensamiento en la Patria todos y en la República nosotros. Patria y República es nuestro tema. No me envanezco de nada. De nada me avergüenzo. He cumplido mi deber. Día grande para mí fué cuando la minoría agraria se declaró republicana. Se ensanchó la base de la República. Los que tienen la responsabilidad de haber querido precipitar la evolución de los no republicanos verán ahora lo que hacen. Yo me dediqué a esta labor. Muchas veces se me ha pedido que diera más de lo que podía dar, pero he marchado sin claudicaciones. Estábamos en el momento en que el jefe de una gran minoría hubiese hecho primero el anuncio de acatamiento y luego adhesión a la República. Quería yo que llegara el momento de ofrecer al Presidente de la República este aumento, esta consolidación de la República.

#### SE LOGRARA TODO POR

CONVENCIMIENTO :— :—

Pero yo no hago esto con el látigo. No soy comunista. Comprendo que muchos españoles no pueden tener la República dentro como yo. ¡Si no la tienen muchos republicanos! (Ovación.)

Se logrará todo por convencimiento. En todo español hay un caballero y yo declararía traído a su honor a quienes faltaran a sus compromisos. (Gran ovación de toda la mayoría. Los radicales se ponen de pie.)

Vengo dispuesto a no reñir con nadie. Quienes quieran reñir conmigo tienen que subir al ara del sacrificio y estar a mi lado. (Muy bien.)

El Gobierno que me sustituya no tiene nada que ver con aquellas responsabilidades. Asumo todas las responsabilidades. Puedo haber errado poco antes de enfrentar el alto Poder con la Cámara; me ofrezco yo. Aprobasteis una ley. La responsabilidad de que esa ley no respondiera al jefe del Estado la pagaré yo incluso con el desdén de la opinión pública. (Nunca, nunca). Pero mi desacierto ha sido por servir a la opinión.

El señor RODRIGUEZ PEREZ (izquierda republicana): No se puede discutir un mensaje presidencial. (Grandes protestas. Como el señor Pérez pretende hablar, le hacen callar la Cámara y el presidente.)

El señor LERROUX: Si esto si que así, estoy dispuesto a callarme. No quiero hablar de ciertos temas. Conténganse sus señorías, que tiempo habrá.

Nada más. No quiero terminar sin rechazar todas las interpretaciones que vean en mi acto un sacrificio. Sé hasta dónde llega el sacrificio. Lo dije un insigne literato español y no lo repito. He cumplido mi deber. Nada supera a la fe de un republicano de cincuenta años. (Gran ovación.)

#### EL SEÑOR GOICOECHEA

El señor GOICOECHEA habla a continuación. Del discurso del señor Lerroux he de decir que no sé si respira más amargura que lealtad o más lealtad que amargura. Pero del jefe del Gobierno sí que hay que hablar.

Este gobierno es para mí dignísimo en todas sus personas. Pero en esta crisis hay dos cosas que deben ser examinadas; ambas están cubiertas por la responsabilidad del gobierno: El acto será válido, pero es materia de fiscalización parlamentaria y esa fiscalización puedo y quiero y debo realizar.

#### NO ALCANZARA A

QUIEN NO PUEDE DEFENDERSE — :— :—

No temo que esto excite las pasiones. Se que no hay en la República poderes irresponsables, pero no atacaré a quien no puede defenderse. Si se que hay en la Cámara paladines que defenderían el acto y el documento a que aludimos, pero esos paladines tendrán bastante con defenderse a sí mismos de la reputación pública (Rumores).

Esta crisis es un caso impar y no llega a tres. Salvando el respeto que merece la naturaleza del cargo, la autoridad y el talento, digo que ese documento es una violación del apunte de la Constitución. Yo no soy el guardián de la Constitución. Pero os doy un

consejo: No la convirtáis en yéguera de Rolando. Cuando está sepulta la Constitución, está muerto el régimen. (Rumores.)

El documento, a mi juicio, significa una concepción errónea de lo que es la amnistía y de lo que es la prerrogativa presidencial para la devolución de las leyes a Cámara. Hace mes y medio se discutía en las Cortes el caso del señor Calvo Sotelo y yo decía que la amnistía no es una ley, sino un acto presidencial. Lo probaba por que el artículo 102 va en el título de "Justicia". Como era una ley que escapaba a la prerrogativa presidencial del artículo 82, he comprobado mi tesis en el mismo documento presidencial que reconoce que las amnistías son rectificables. Es que no miran al porvenir como las leyes, sino al pasado.

Significando que el documento del Presidente, da un concepto falso a la amnistía, confundiendo perdón y olvido. (Pide la palabra el señor Prieto.)

Además ¿quién se atreve a decir que las amnistías son solamente para los delitos políticos? No conoce quien tal diga las Constituciones de la postguerra.

(En la tribuna de Prensa se hace un despeje.)

Significando que es absurda la interpretación dada a la prerrogativa presidencial. Esa facultad no la ha ejercitado en Francia más de cincuenta años. Millerand pagó su intento con su cargo el año 1929.

El señor TRABAL (Esquerra):

Es que en Francia se hacen las leyes republicanas. (Protestas.)

En la Constitución ese derecho de devolución es pedir solamente que se discuta de nuevo. Pero no da derecho a intervenir en pro o en contra, con aspecto no diré de leguleyo, aunque sea de jurista experto. Me dirijo al jefe del gobierno. Sería muy malo que los que están en la cima empleen su autoridad para desvirtuar la ley. El Parlamento sabía muy bien lo que había deliberado. Tales actitudes pueden tener un influjo anarquizante.

Fijémonos en el párrafo 24 y en el apartado C. En la oposición al párrafo 24 hay una cosa que los monárquicos respetábamos: El no dar puestos de mando a los militares sublevados. Pero no compartíamos la necesidad de una nueva ley para remitir la pena accesorias de pérdida del empleo. No hay que confundir esa remisión con la rehabilitación.

No tiene mayor entidad la referencia a la ley sobre el Estado Mayor. Fue esta ley, un medio que usó el señor Azaña para mandar a la reserva a sus enemigos políticos. La amnistía ha vuelto a los artículos 25 y 101 de la Constitución que establecen la prohibición de los privilegios políticos y ordenan el recurso por abuso del Poder.

El señor CABANELLAS (radical): La Dictadura lo hizo primero.

El señor GOICOECHEA: Reconozca que eso no tiene que ver con mi argumentación.

#### PEQUEÑO INCIDENTE

En el documento figura la frase de que los efectos y sentimientos no cambian. Si la Historia está llena de ejemplos de cambios de opinión por resentimientos. (Grandes protestas de la minoría republicana conservadora.)

El PRESIDENTE ruega al señor Goicoechea que guarde el tono elevado de su disertación.

El señor GOICOECHEA: Yo no he dicho nombres y apellidos.

(Continúa en la página ocho)

# LA RADIO Notas militares Santoral y cultos

## PROGRAMAS PARA HOY

**RADIO ASTURIAS E. A. J. 19**  
(293 m.)

14: "Las vampiresas", (foxtroti "Daisy" (vals); "Guillermo Tell", Rossini; "La ola" (vals); "Gigantes y cabezudos" (fantasia), Caballero; "The Little Damozel" fox-trot); "En la Alhambra" (serenata), T. Bretón; "Canto Siboney" (rumba), Lecuona; "Sonatina en la mayor", Torroba; "La triunfadora", Serrano; "Taconeando" (tango); "Cuartito sagrado" (bolero cubano); "Que vienen los rondadores" (pasodoble).  
19: Música clásica.  
20: Cotizaciones de Bolsa.  
20,15: Música variada.  
20,30: Fragmentos de zarzuelas.

**RADIO-EMISORA GIJON**  
E. A. J.—34

Programas para el día 3 de Mayo de 1934.

Sobremesa.—13,30: Apertura, "Antoñito Maravilla", Ledesma; "La Walkiria", Wagner; "El niño de las Monjas", Villajos; "Dame tu mano", Mojica; "Campanone", Mazza.—14: Cambios de monedas extranjeras.—14,10: Boletín meteorológico.—14,15: Música variada.—14,30: Cierre.

Emisión infantil.—17,30: Emisión dedicada a los niños: "Lo que jugaban los niños en el año 1885", por un antiguo gijonés. Segundo sorteo de juguetes. Canciones, recitales, cuentos, etc., Cuentos del abuelito y la nieta.—18,30: Cierre.

Noche.—Apertura. Clases de Inglés a cargo del profesor señor Masada.—22: Cotizaciones de Bolsa.—22,15: Selección de la ópera del maestro Puccini "La Bohème".—22,30: Boletín meteorológico.—22,45: Continuación de "La Bohème".—23,15: Noticias de prensa.—23,30: Cierre.

**MADRID**

19,30: "La Palabra". Diario hablado. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 19,15. Transmisión de la conferencia que don José Bergamín pronunciará en la Residencia de Señoritas, con el tema: "Don Tancredo López, rey del valor".

20,50: Nota deportiva. Noticia rio taurino.

21: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. "Recuerdos de mi vida de autor", por Abatí. Encuesta literaria de Carlos Primelles.

21,30: La hora Radio Ford. Séptimo programa musical de los organizados por "Ford Motor Ibérica", transmitidos simultáneamente por todas las emisoras de Unión Radio.

22,30: "La Palabra". Diario hablado. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 22,15. Concierto por Francisco Latorre (barítono) y el Sexteto de Unión Radio. El Sexteto: "Fernando Zárata" (pasodoble). Iruretagoyena; "Serenata a Toscanini" Tito Murzilli; "Al compás de tres por cuatro" (vals), Stolz. Francisco Latorre: "Tannahuser" (romanza de la estrella), Wagner; "Fausto" (escena y aria), Gounod; "Carmen" (canción del torreador), Bizet. El Sexteto: "En la época de Rococó" (suite), Ailboud; a) Aria, b) Minuetto, c) Pastoral, d) Rigodón. Francisco Latorre: "El pinar" (romanza), Álvarez Cantos; "Lolia" (serenata española), Buzzi Peccia; "Mis dos amores" (canción), Flores. El Sexteto: "Como antaño", Popper; "La mujer de bandera" (fado), E. Estela; "Cok tail de amor" (el muñeco fetiche), Benloch y Soriano.

23,45: "La Palabra". Diario hablado. Información de todo el mundo. Noticias recibidas hasta las 21,45.  
24: Campanadas de Gobernación.

De 1 a 2 madrugada, programa para los oyentes de habla inglesa.

**SEVILLA 410,4 m.**

21: Programa variado. "Boabdid" (danza española), Moszkovsky; "Pizzicato" (polca), Strauss; "Gavota", Hillemacher; "El capotito" (canción báquica), L. Lázaro; "Aida" (fantasia), de Verdi; "María la Tempranica" (romanza de Miguel), Moreno Torroba; "Felicitaciones" (fox), Goetz, Green y Step.—21,30: "La Palabra". Cotizaciones de Bolsa. Boletín Meteorológico. "Larghetto", Haendel; "La bohème" (duo del cuarto acto), Puccini; "Doncellita, no sueñes" (canción), Ramón y Molleda; "Noche de Arabia", Arbús.—22: Información de la sesión de Cortes y noticias de todo el mundo. Flamenco.

**BARCELONA 577,4 m.**

18: Concierto Trio Radio Barcelona: "El príncipe Carnaval" (selección), Serrano; "Trova lusitana", Pacheco; "Bagatela", Altday; "Torre Bermeja", Albéniz. Conferencia. Continuación del concierto: "El caballero sin nombre" (nocturno), Granados; "Recuerdo de Jaén" (capriccio), Peralta; "La cautiva" (selección), Guridi.—18,30: "La Palabra". Información de Barcelona, Madrid y extranjero. Continuación del concierto.—19: Programa del radioyante. Discos a petición.—19,30: Cotizaciones.—20: Diez minutos de radio pedagogía.—20,10: Conferencia.—20,30: Curso de educación moral y cívica.—20,45: "La Palabra". Últimas noticias de Barcelona, Madrid y extranjero.—21: Campanadas horarias de la Catedral. Parte Meteorológico.—21,05: Cotizaciones.—21,10: Orquesta Radio Barcelona: "Danza popular inglesa", R. Boughton; "Bodas en las Indias", Percy; "Carnaval de la primera suite", Guiraud.—21,30: Programa semanal Ford, que será retransmitido por las emisoras de Unión Radio.—22,30: Orquesta Radio Barcelona: Música española: "Aires españoles", A. Planás; "Baile español", Fernández; "Romería en la ermita", Torrandell.—23: Transmisión desde la Bodega Andaluz. Bailables por la Orquesta Víctor Granados.—24: Información de Barcelona, Madrid y extranjero.

**VALENCIA 552,9 m.**

21: Noticias bursátiles. Noticias de prensa.—21,15: Charla literaria, por Alferrer.—21,30: La hora Radio Ford.—22,30: Audición variada. Noticias de última hora.

**BIAN SEBASTIAN 235,5 m.**

22: "La Palabra". Información regional de última hora. Información política de última hora de nuestro corresponsal en Madrid. Informaciones general y financiera.

**SANTIAGO 201,1 m.**

20: Campanadas de la Catedral. "La Palabra". Noticias de todo el mundo recibidas hasta las 21. 21,30: La hora Radio Ford. Retransmisión desde Barcelona.

**RADIO NORD ITALIA 368,6 m.**

18: Noticias agrícolas. Cotizaciones del trigo.—18,30: Noticiero en lenguas extranjeras.—19,20: Comunicados del Enit.—19,30: Señales horarias. Comunicados eventuales. Comunicados del Dopelavoro.—19,40: Discos.—19,55: Periódico hablado. Boletín Meteorológico 20,05: Discos.—20,30: Crónicas del régimen.—20,45: Concierto orquestal.—22: Noticiero cinematográfico.

### SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY :—:—:—:

Guardia cárcel, Regimiento de Infantería número 3.

### SERVICIO DE SUBOFICIALES :—:—:—:

Cuartel.—Capitán don Marcial Torres Menéndez.

Imaginería.—Capitán don José Novo Alvarez.

Guardia fábrica de armas.—Teniente don Antero Touchard Pérez Imaginería.—Teniente don Miguel Esperón García.

Guardia de prevención y compra.—Teniente don José Ramirez Artiles.

Imaginería.—Teniente don Juan Sánchez López.

Vigilancia, V. H. y retén.—Teniente don José Segoviano Martín del Campo.

Retén.—Teniente don Bernardo Alvarez del Manzano.

### SERVICIO DE SUBOFICIALES :—:—:—:

Guardia de prevención.—Sargento primero don Felipe Martín Gil. Imaginería.—Sargento primero don José Rojas Galiano.

### SERVICIO DE TROPA :

Guardia cárcel.—Sargento Diego Vázquez Corbacho; cabos Angel Nieto Vicente y Felipe Guimerán Pérez.

Fábrica de armas.—Sargento Juan Simón Galán; cabos Betisario Gutiérrez y José Ferro Durán.

Guardia prevención.—Cabos Antonio Soto y Florentino Souto Santirso.

Guardia avanzadilla.—Cabos Alberto Groba y José Fernández Veiras.

Guardia polvorin.—Cabo Modesto Blanco Couso.

Retén polvorin.—Cabo Buena Ventura García Verdasco.

Imaginerías.—Sargento Inocencio Moncada Rubio; cabos Francisco González Gómez, Antonio Salamanca Rodríguez y Manuel González Busto.

Vigilancia y V. H.—Sargento Francisco Gallardo Benedito; cabos Alipio González, Ramón Fernández Gancedo, Tomás García y Jaime González Peña.

Vigilancia y puertas.—Sargento José Ruiz Pozo.

Inspección de vigilancia de pasillos.—Sargento Inocencio Moncada Rubio.

Conducción de ranchos a las guardias.—Cabo Severino Parodiñas.

### MINUTA PARA LAS COMIDAS :—:—:—:

Desayuno: Chocolate con leche. Primera comida: Sopa de fideos. Cocido castellano. Ensalada rusa. Vino. Postre. Naranjas.

Segunda comida: Fabaça a la asturiana. Bonito con tomate. Postre: Higos.

### PENSION ROSA

Espléndidas habitaciones  
Trato esmerado  
Fruela, 14 — Tlf. 4135

co.—22,10: Disco.—21: Periódico hablado.

**POSTE PARISIEN 312,8 m.**

17,35: Cotizaciones financieras. 17,40: La media hora para los pequeños.—18,30: Correo de los telegramas.—18,35: Discos.—18,52: Crónica de la semana.—19: Entreacto. 19,10: Teatro: "El misántropo", comedia en cinco actos de Molière.—21,30: Últimas informaciones.

**SANTOS DE HOY.**— La invención de la Santa Cruz. La bienaventurada santa Elena, madre del emperador Constantino, visitando a la edad de ochenta años los santos lugares, consagrados con la vida y sangre de Cristo, movida por dicha inspiración



quiso buscar la santa Cruz de nuestro Redentor adorable. Hallábase muy acongojada y perpleja porque nadie podía decir dónde estaba, y los mundos gentiles habían puesto en el Calvario un ídolo de Venus para que ningún cristiano se acercase para hacer oración en aquel lugar sagrado. Más como fuése costumbrado de los gentiles, cuando hacían morir por justicia al algún hombre facineroso, enterrar los instrumentos del suplicio junto al lugar donde se sepultaba el cuerpo, mandó Santa Elena cavar cerca del sepulcro del Señor, y al fin se hallaron allí tres cruces, y el título de la Cruz de Cristo tan apartado que no podía declarar cuál de aquellas cruces fuése la del Señor. En esta perplejidad el patriarca de Jerusalén san Macario que allí estaba, mandó hacer oración, y luego hizo traer allí una mujer tan enferma que los médicos la tenían por desahuciada. A esta mandó aplicar la primera cruz y la segunda, sin verse fruto alguno, y en aplicándole la tercera repentinamente quedó del todo sana y con enteras fuerzas. Con este milagro cesó la duda y se entendió que aquella era la cruz del Salvador. Increíble fué el gozo de santa Elena, la cual hizo gracias al Señor por tan señalada regalo y beneficio, y mandó edificar un suntuoso templo en aquel mismo lugar, donde dejó parte de la cruz ricamente engastada y adornada, y la otra parte con los clavos envió a su hijo el emperador Constantino, el cual mandó ponerla en un templo que labró en Roma y que después se llamó Santa Cruz de Jerusalén. Ordenó además que desde entonces ningún malhechor fuése crucificado, y que la cruz que hasta aquel tiempo era el más vil e ignominioso suplicio, fuése de allí en adelante la gloria y corona de los reyes, y así trocó las águilas del guión imperial por la cruz; con ella mandó batir monedas y poner un globo del mundo en la mano derecha de sus estatuas y sobre el globo la misma cruz, para que se entendiese que el mismo mundo había sido conquistado por la santa Cruz de nuestro Redentor Jesu cristo, y que esta misma cruz había de ser el escudo y defensa de la república cristiana.

En este día se celebra también la fiesta de los santos: Juvenal, ob. Alejandro, p. mr. Timoteo, Diosdoro y santa Maura, mr.

### ORACION DEL DIA.— Oh Dios,

que en la invención de la saludable cruz renovaste los milagros de tu pasión, concédenos que por el valor de aquel leño de vida alcancemos eficaz socorro para lograr la vida perdurable. Por Jesucristo, nuestro Señor. Amén.

### ADORACION NOCTURNA.

Corresponde esta noche hacer la guardia al Santísimo al turno Cor Jesu.

La vigilia y misa se aplican por doña Rosa Rodríguez Santiago (que en paz descanse).

### EN SAN TIRSO.

La Santa Obra de la Propagación de la Fe celebrará hoy en la iglesia de San Tirso, la festividad de la Invencción de la Santa Cruz.

A las ocho y media de la mañana habrá misa de Comunión, que celebrará el señor provisor del Obispado.

A las siete de la tarde, solemnemente función religiosa con sermón a cargo del R. P. Eugenio de San José, C. D.

El domingo, día 6, celebrará la junta directiva de dicha Asociación reunión general, a las cinco de la tarde, en el Palacio Episcopal.

### ARCHICOFRADA DE LAS HIJAS DE MARIA.

Mañana, jueves, día 3, se celebrará en el altar de la Purísima de la Iglesia de San Isidoro, una misa en petición de la salud de nuestro Excelentísimo señor Obispo.

Se suplica a todas las asociadas la asistencia.

### APOSTOLADO DE LA ORACION.—

Mañana, viernes, a las once y media, en el sitio de costumbre, se celebrará la Junta mensual de Celadoras, bajo la presidencia del P. Director.

EN LAS SALESAS.— Hoy, a las siete de la tarde, se celebrará el ejercicio de la Hora Santa, que estará a cargo del R. P. Fernando Sánchez.

## Gobierno Civil

### Se restablece la circulación de trenes

La Compañía del Norte comunicó ayer al gobernador que había quedado restablecida la circulación de trenes en el lugar donde ocurrió el día pasado un desprendimiento de tierras, en Ujo.

### LOS ARMADORES DE CANDAS :—:—:—:

Una comisión de armadores de Candas visitó ayer al gobernador para manifestarle que los marineros se negaron ayer a salir a la mar, por que piden que se les conceda un dos por ciento para accedentes del trabajo.

Este dos por ciento, según disposición dictada por el Ministerio en el mes de Febrero próximo pasado debe sacarse del monte mayor, como ellos llaman, y resuelta la cuestión en esta forma, los armadores se niegan a acceder a lo que piden los marineros, que quieren que lo pague el patrono.

El gobernador indicó a los comisionados que fueran a entrevistarse con el delegado del trabajo que es el competente para intervenir en el asunto.

### REUNION EN TRUBIA

El gobernador autorizó a los obreros de Trubia para que hoy a las tres de la tarde celebren una reunión, pero antes tienen que reintegrar la instancia en la que solicitan el permiso.

**Gran Barato**  
ALMACENES MUEBLES  
PLAZA CATEDRAL  
ENORMES DESCUENTOS  
ESTE MES Y EL PROXIMO  
EN COMEDORES  
DORMITORIOS  
DESPACHOS  
Y OTROS ARTICULOS  
NO CONFUNDIRSE  
Plaza de la Catedral

# El doble y espantoso crimen de Llanes entra en una fase de gran interés

## Fué detenido un carpintero de Posada, que quedó incomunicado

### Obra en poder de las autoridades un anónimo amenazando de muerte al párroco asesinado.--Fué hallado entre los papeles que aparecieron revueltos

#### INICIA SU ACTUACION EL FISCAL SEÑOR IBARRA

Otra vez en Llanes. También, naturalmente, otra vez en Posada. Y es que la ansiedad de las gentes y el interés con que nuestros lectores esperan nuevas noticias acerca de los dos espantosos crímenes cometidos hace diez o doce días sin que hasta el presente se hayan esclarecido gran cosa por lo que se refiere a la detención del asesino o asesinos, no nos permiten abandonar este asunto, y nos obliga a continuar dedicándole nuestra atención con diligencia renovada, cada día, para cumplir con nuestros deberes informativos.

Sin embargo poco es en realidad lo que hoy podemos ofrecer al lector por haber adelantado oportunamente los datos más interesantes relacionados con el espantoso doble crimen de Posada de Llanes. Mas lo pequeño de la cantidad de nuevos detalles tal vez quede suficientemente compensada con la importancia de los mismos; sobre todo con uno de ellos, toda vez que su comprobación viene a confirmar plenamente una referencia que a nosotros había llegado y que nosotros recogimos.

Se trata del anónimo amenazador que recibió el infortunado sacerdote asesinado.

#### SE ENCUENTRA EL ANONIMO

Recordará el lector que una de nuestras informaciones hablaba de ese anónimo y lo consideramos como un elemento demostrativo que había sido amenazado de muerte don Luis Balbín.

Su descubrimiento puede plantear que el crimen ha sido perpetrado a impulsos del odio, pues el anónimo en cuestión existe y se encuentra ya en manos de quienes han de hallar, sin duda, y no tardando la solución de ese bárbaro crimen que, de momento, si que impune.

El Juzgado especial, y la Policía, que trabaja con celo plausible han logrado hallarlo. Estaba entre otros papeles en el archivo del párroco asesinado.

Ya se ve, pues, que no andábamos decaminados al hablar de la existencia de ese documento que tal vez sirva para descubrir la verdadera pista del autor o autores del bárbaro hecho.

#### IBAN A BUSCAR EL DOCUMENTO

El anónimo apareció en un cajón, entre otros papeles que se ha-

llaban revueltos, lo que confirma nuestra sospecha, ya apuntada en otra ocasión, de que los asesinos, después de dar muerte a don Luis Balbín, regresaron a la retorta a buscar el anónimo en cuestión, que pudiera servir para descubrir el crimen. Y fué entonces cuando tuvieron que dar muerte también al ama de llaves del señor Balbín.

#### FUE EL ODIO EL MOVIL

#### DEL CRIMEN

Como se ve, todo esto viene a repetir la hipótesis de que este crimen de Posada de Llanes se cometió en un sentido de odio contra don Luis Balbín.

Insistimos en la verosimilitud de que así haya sucedido, porque además de lo escrito en el anónimo, nos mueve a ello el hecho de que don Luis, como ya hemos dicho, era un sacerdote verdaderamente ejemplar, lleno de ciencia y virtud, pero... precisamente por eso, aunque la mayor parte de sus feligreses le querían entrañablemente! ¡Y cómo le querían!

De nuevo hemos podido persuadirnos de ello ayer, siendo hoy el vehemente deseo de todos los vecinos de Posada de Llanes de que el crimen no quede impune, de que sus autores sean descubiertos y de que reciban el merecido castigo.

Pasan los días sin que se sepa hasta ahora, en realidad, nada fundamental y definitivo a este respecto; pero el vecindario de Posada de Llanes no quiere, no se muestra dispuesto a admitir que las cosas queden así. Eso, de ninguna manera, aunque sea preciso seguir investigando indefinidamente, ofreciéndose además a colaborar, para facilitar así la acción de la justicia en el descubrimiento de los criminales.

Para poder adelantar algunos detalles de este suceso, nos hemos entrevistado con el juez especial, señor Iglesias, que, con la amabilidad que le caracteriza, nos manifestó que se sentía optimista, pero con la natural reserva, que nos explicamos y que el lector habrá sin duda de explicarse también, no quiso ser más explícito.

Igual actitud adoptó el fiscal señor Ibarra, que ayer llegó a Llanes, comenzando inmediatamente su actuación.

Y esto es todo lo que hay en relación con el espantoso crimen. Mañana daremos a nuestros lectores nuevos datos que se juzgan necesarios para llegar al total esclarecimiento del asunto.

#### El público debe ayudar a la Justicia

Nuestro corresponsal informativo en La Puz (Morcín) don Eloy García, nos envía las siguientes cuartillas:

Vengo leyendo diariamente las

#### ASISTENCIA POPULAR

Las informaciones de nuestro enviado especial han prendido en el espíritu público, y son varias las cartas que recibimos, anónimas unas y otras no, en las que se pretenden orientar la acción de la justicia con un propósito social plausible. Publicamos hoy dos.

Y hemos de advertir a los comunicantes anónimos que para que sean publicadas sus orientaciones conviene que los escritos vengán avalados por la firma auténtica aunque de ella no hagamos uso para la publicidad.

Todo cuanto contribuya al esclarecimiento de los hechos y al descubrimiento del autor o autores del doble y bárbaro asesinato tendrán acogida en las columnas de REGION con toda garantía de discreción.

Informaciones de este querido diario relacionadas con el doble crimen de Posada de Llanes, y como conocedor de la costumbre aldeana y como víctima de ella, tengo en convencimiento de que las autoridades nada han de sacar en limpio.

Seguramente que muchos de nuestros lectores recordarán el crimen cometido en Bojes, pueblo perteneciente al partido judicial de Llanes, en la persona de Genaro Berbes (hermano de mi difunta madre), el cual quedó todo en el mayor misterio.

El crimen de Bojes parece ser que también fué premeditado, según lo confirma el envenenamiento de un perro días antes del crimen y el hecho de saber que mi tío Genaro tenía que salir para el mercado semanal que se celebra en Posada de Llanes a comprar varias docenas de cabezas de ganado vacuno, por cuyo motivo tenía que llevar una buena suma de dinero.

No es mi propósito recordar tan triste suceso, para mí, sólo me guía un espíritu de rebeldía al

ver que los crímenes se suceden sin que se dé con la pista segura para dar alcance a los criminales.

El crimen de Bojes fué premeditado, y también por partida doble, pues todos recordarán que un hijo de Genaro se salvó después de ser oprimido con una rodilla contra el suelo en el momento de ser encañonado con la pistola, gracias a un momento de energía, a pesar de sus pocos años.

Puesto el hecho en conocimiento del Juzgado, éste empezó a ejercer, siendo detenido un individuo por sospecha, ya que en el lugar del hecho fueron observadas unas pisadas de zapatos con suelas "spais", las cuales coincidían con las del detenido, y por allí no había otras, por no ser corrientes en el pueblo.

Llevado éste a presencia del juez y preguntado por dicho calzado que, según parece ya tenía retirado por deteriorado, confesó que se los había dado a un pordioso.

¿Se indagó algo sobre este extremo? Creemos que no. Lo que se hizo fué poner en libertad al detenido después de haber sido reconocido por el hijo de la víctima el día que se reconstituyeron los hechos, aunque luego el niño se rectificó cuando le vió cerca de él y con más luz, reconociendo en él que era un amigo de su padre.

Preguntado a los vecinos si sabían algo o habían visto a alguna persona forastera por aquellos contornos, nadie sabía nada ni habían visto a nadie, y en cambio, hoy todos presumen de saber algo.

Lo mismo ocurre en Posada de Llanes. Hoy, que hace falta, nadie sabe nada, y mientras el público sea reacio, las autoridades es inútil que traten de esclarecer el delito.

#### EL FISCAL Y EL PRESIDENTE, EN POSADA

Ayer llegaron a Llanes el te-

niente fiscal don Angel Ibarra y el presidente de la Audiencia provincial, don Emilio Gómez, los cuales conferenciaron con el juez especial que instruye el sumario por el doble crimen cometido en Posada, informándose del estado actual en que se encuentra y del resultado de las gestiones que hasta la fecha se vienen practicando para el esclarecimiento de los hechos que dieron lugar a la muerte del virtuoso párroco y del ama de llaves.

Por la tarde regresó a esta ciudad el señor Gómez y el señor Ibarra se trasladó a Posada con el señor Iglesias para intervenir en la instrucción de algunas diligencias.

#### AMPLIACION DE UN INFORME

#### FORME

Hoy se llevarán a cabo varias investigaciones para comprobar extremos que se consideran de suma importancia.

También se pedirá a los médicos que practicaron la diligencia de autopsia en los cadáveres de don Luis y de doña Vicenta, que amplíen el dictamen que han emitido a su debido tiempo.

#### SE PRACTICA UNA DETENCION

A última hora de la tarde de ayer, el juez especial decretó la detención del carpintero de Posada, llamado Obeso.

Este individuo ingresó en la cárcel de Llanes, donde quedó incomunicado.

Se concede gran importancia a esta detención.

Las autoridades trabajan sin descanso para evitar que tan repugnante crimen quede impune. Lo que hace falta es que el vecindario coopere a la acción de la Justicia, facilitándole personalmente o por escrito, todos cuantos datos puedan ser útiles a los fines que se persiguen.

Es posible que esta detención esté relacionada con la concreta información que publicamos recientemente.

#### Ayudando a la Justicia

En Posada acabo de pasar unos días. Quise sentir de cerca las pulsaciones de aquel pueblo, repeliendo crímenes como los que toda la Prensa regional condenaba. Recorrí los lugares donde los crímenes se perpetraron. Tuve en

(Continúa en la página 6)



PRIMÉR ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**Doña Consuelo Bances Cardet**

Viuda de García Zaloña

descansa en la paz del Señor en Oviedo, el día 3 de mayo de 1933

D. E. P.

Sus hijos, hijos políticos, hermana, hermanas políticas, nietos, sobrinos y demás familia,

Suplican a sus amistades la tengan presente en sus oraciones.

Las misas que se celebren hoy, jueves, día 3 de abril, en San Juan el Real, Carmelitas, Esclavas, y la Exposición del Santísimo en esta iglesia, serán aplicadas en sufragio de su alma.



LA SEÑORITA

**Leonor García y García**

falleció en Gijón el día 2 de mayo de 1934

habiéndolo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos don David, doña Onésima, doña Rosario y don Joaquín; hermanos políticos doña Dolores Fernández Valdés y don Celestino López Flórez; tíos, sobrinos, primos y demás parientes,

Ruegan a sus amistades y personas piadosas encomienden a Dios el alma de la finada y se dignen asistir a la conducción del cadáver que se verificará hoy, día 3, a las diez y media de la mañana, desde la casa mortuoria (Salinas) Plaza de la Capilla, al cementerio parroquial de San Martín de Laspra, Castañón, y acto seguido a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en esta parroquia, por cuyos favores recibirán especial consuelo.

No se reparten esquelas.

# Suspensión de diez obreros eventuales del Municipio, por falta de obras

## Una comisión pide que no se decreta el despido

### Un vecino de la Argañosa intenta sobornar al alcalde.—Le daba un billete de cien pesetas

En la mañana de ayer se encontraban en los pasillos de las Comisitoriales una Comisión de obreros que habían solicitado permiso para visitar al alcalde, con el fin de interesar del señor Martín ponga cuanto esté de su parte para evitar que el próximo sábado que den sin trabajo diez obreros eventuales empleados en las obras del Municipio. Y no solamente habrán de ser esos diez, los que se quedan en paro forzoso, sino que serán otros más, los que habrán de ser despedidos por falta de consignación en el presupuesto.

La Corporación tiene medios para sostener, no sólo a dichos obreros, sino a otros muchos. Lo que hace falta es que los concejales se ocupen más del cargo para atender las necesidades del concejo, porque a la vez que las atienden como están obligados a ello, facilitan trabajo a un respetable contingente de obreros.

En los presupuestos ael corriento ejercicio figuran consignaciones especiales para llevar a la práctica importantes mejoras en la población. No hace falta más que activar los trámites legales a que están sometidos los expedientes respectivos y ponerse a ejecutar las obras.

Figuran entre éstas las iniciadas para la prolongación de la calle del Marqués de Santa Cruz, por el señor Mija, las cuales fueron suspendidas por no estar ultimado el proyecto, y porque además, se precisaba recibir autorización de la Junta administrativa de los bienes incautados a la Compañía de Jesús, para poder ocupar la faja de terreno perteneciente a la finca que fué de la referida Orden religiosa. La autorización ya se ha recibido hace pocos días, y sólo falta que en las oficinas municipales se ponga en marcha el expediente.

Otras de las reformas que están en vías de poder llevarse a la práctica es la del ensanche de la calle del Río de San Pedro. Estas obras también se pusieron en ejecución, pero hubo necesidad de suspenderlas, porque falla la autorización de la compañía de ferrocarriles para poder ocupar terreno perteneciente a la Compañía de los Económicos de Asturias, la cual se ha dispuesto a dar toda clase de facilidades al Municipio para que pueda llevar a la práctica dicha mejora.

Además, está ya ultimado el proyecto de reforma de la plaza de Alfonso II el Casto, que no sabemos cómo a estas horas no empezó a hacerse.

Estas y otras más son las obras que urge poner en marcha para evitar el doloroso trance de dejar sin trabajo a muchos padres de familia.

#### INTENTO DE SOBORNO

Nos manifestó ayer el alcalde que el pasado lunes, el inspector del servicio de aguas había podido comprobar que el vecino de la Argañosa Miguel Villalta tenía establecido un servicio de agua clau destino en un lavadero de su casa.

Ayer estuvo en mi despacho, si guió diciéndonos el señor Martín, el individuo denunciado para pedirme que viera yo la manera de arreglar la cuestión, y me largó un billete de cien pesetas sobre la mesa.

Mi primer impulso fué proceder inmediatamente a la detención del citado individuo, para lo cual pu-

se en función el timbre pero en lugar de oprimir el botón de llamada a la Inspección de la Guardia urbana, me equivoqué y sonó el timbre de los ordenanzas. Al aparecer uno de éstos en la Alcaldía, le ordené que sacara de mi despacho al Villalta, a quien le denunciado al gobernador para que le imponga el máximo de multa, ya que yo sólo tengo facultades para imponer hasta cincuenta pesetas.

#### UNA DENUNCIA

Una Comisión de vecinos de la Corredoria ha formulado una denuncia contra Ramón Sánchez, que al construir una casa ha derivado el curso de las aguas de un arroyo, ocasionando las consiguientes molestias al vecindario.

El alcalde enviará a dicho lugar al sobrestante de obras municipales para que le informe de lo que haya acerca del particular.

#### LA VENTA DE PESCADO

También se quejaron algunos vecinos de la Corredoria de que se haya prohibido a una viuda vender pescado en aquel lugar, y le pidieron que por caridad se permitiera a dicha mujer poder ganarse la vida en la forma que lo venía haciendo ahora.

Les prometió el señor Martín informarse de lo que haya sobre el particular.

#### EL CORO DE LOS TOXOS

Recibió ayer el señor Martín un telefonema de El Ferrol anunciando para hoy la visita de los Coros los Toxos, que vienen a dar un concierto en esta ciudad.

El alcalde ruega por medio de la prensa a los concejales, ya que por falta de tiempo no puede hacerlo particularmente, que acudan en la mañana de hoy a la Alcaldía para recibir a los orfeonistas gallegos.

#### DEVOLUCION DE UN ES

#### CRITO

El gobernador devuelve por conducto del alcalde a la Sociedad de Socorros Mutuos de la Fábrica de Trubia el escrito que han presentado para que sea reintegrado.

#### PAGO DE HABERES

La Depositaria municipal facilitó la siguiente nota sobre días de pago de las nóminas de personal correspondientes al mes de abril:

Jueves, 3 de mayo.—Secretaría, Intervención y Arbitrios; viernes, 4 de mayo.—Guardia urbana; sábado, 5 de mayo.—Guardia urbana (de diez a doce) y jornales semanales; lunes, 7 de mayo.—Obras por administración y personal de paseos; martes, 8 de mayo.—Beneficencia. Laboratorio y Desinfección; miércoles, 9 de mayo.—Fuentes y cañerías. Cementerio, mercados y matadero; Jueves, 10 de mayo.—Jubilaciones y pensiones y porteros de escuelas; viernes, 11 de mayo.—Depósito municipal, bomberos y demás dependencias del Parque.—sábado, 12 de mayo.—Jornales semanales; Junes, 14 de mayo.—Instrucción pública (alquileres maestros municipales, etcétera). Artes e Industrias y Escuela de Comercio.

Se cumple el primer aniversario de la muerte del apreciable langreano, don José Velasco Rodríguez, cuya muerte acaeció el día 3 de mayo de 1933, confortado con los Auxilios Espirituales. Fué el finado Ayudante facultativo de Minas, en cuya misión puso gran competencia y entusiasmo, por lo que contaba con la consideración y estima de todos sus superiores y compañeros.

Al evocar tan triste fecha renovamos el testimonio de nuestra condolencia a todos sus apreciables familiares, especialmente sus desconsolados hijos, doña Obdulia, don Manuel, don Avelino, doña Etelevina, doña Fidelia, don Víctor, doña Adela, y doña Anita Velasco Llanceza.

### Don Pedro Fernández-Caneja y Alonso

Ha fallecido en Oviedo el bondadoso y caballeroso señor don Pedro Fernández-Caneja y Alonso, persona que contaba con innumerables y selectas amistades.

Como buen católico que era no quiso expirar sin antes confortar su alma con los Auxilios de la Religión, cuyos preceptos cumplió siempre con gran ejemplaridad.

Era el finado licenciado en Derecho, distinguiéndose por su vasta cultura jurídica, y trato afectuosísimo.

En Oviedo era generalmente querido, por sus elevados sentimientos cristianos y simpatía singular, como quedó demostrado en la manifestación de pesar que acompañó sus restos mortales a la última morada.

Descanse en paz y reciban nuestro más sentido pésame su albaacea, el virtuoso sacerdote don Maximiliano Cuesta, primos don Pedro Gómez (canónigo de la S. I. Catedral de Oviedo), y doña Felipa González.

### Don José Avín Rodríguez

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica falleció en Nueva don José Avín Rodríguez, rodeado del cariño de todos sus familiares que en ningún momento se apartaron de su lado para ayudarlo a bien morir.

Baja al sepulcro después de haber resultado estériles los adelantos de la Ciencia para atajar la enfermedad que le privó del ser.

Fuó un excelente caballero y un perfecto cristiano, de corazón generoso y sentimientos nobilísimos. Acompañamos en el pesar a todos sus deudos.

### Coros Feijoo "Toxos e Froles" de Ferrol

Esta afinada y laureada colectividad ferrolana, decana de las de Galicia, se despidió el día 27 con un gran festival en el teatro Jofre antes de emprender la tournée benéfica "pro monumento a Concepción Arenal" por el Norte de España. A su brillante historial artístico unirá los éxitos que recogió la noche de su despedida, en la que obtuvo grandes ovaciones todo su conjunto: declamación, bailes y cantos, unidos al chispeante autor y actor Rafael Moreno Tapias.

Tan notable y aplaudida masa coral llegará a nuestra ciudad hoy, jueves. Celebrará fiestas de tarde y noche en el teatro Campoamor, apoyada por el Centro Gallego y las demás Sociedades de Oviedo. Con tal motivo ya hay comprometidas localidades para cooperar a la altruista idea del Coro Ferrolano.

Todo entusiasta del arte debe asistir a las fiestas de la benemérita Sociedad gallega.

El Centro Gallego pone en conocimiento de todos los señores asociados que en el día de hoy, de doce a una de la mañana, llegará a esta ciudad el laureado Coro "Toxos e Froles" de Ferrol, el cual dará dos brillantes conciertos benéficos en el teatro Campoamor para recaudar fondos con el fin de levantar un monumento en el Ferrol a la eximia escritora ferrolana Concepción Arenal.

La Junta directiva de este Centro ruega encarecidamente a todos los señores socios y colonia gallega en general residente en esta población acudan a dichos festivales y a recibir al coro a la hora indicada en nuestro domicilio social, Uria, 23, bajo.

### Jurado Mixto de Viajantes de Comercio

Por disposición ministerial inserta en la Gaceta correspondiente al día 29 de abril último, se ha dispuesto lo siguiente con relación al jurado mixto de viajantes y corredores de Comercio, creado con fecha 13 de marzo próximo pasado (Gaceta del 19).

Primero.— Que dentro del plazo de 20 días contados a partir del siguiente al de la publicación de esta orden en la Gaceta de Madrid, se verifiquen las elecciones para la designación de los tres vocales efectivos e igual número de suplentes de cada representación que han de integrar la sancionada sección.

Segundo.— Que la representa-

ción sea designada de conformidad con lo prevenido en el artículo 15 de la ley 27 de noviembre de 1931, por no figurar ninguna entidad con determinación del número de dichos profesionales inscrita en el Censo electoral del ministerio y

Tercero.— Quela representación obrera sea designada por la Federación de viajantes y agentes de Comercio y de la Industria, sección Asturias Oviedo con 140 socios, Madrid 26 de abril de 1934. P. D. Alfredo Sedo.

A los efectos de elección por el procedimiento directo que indica la ley de jurados mixtos se convoca a los patronos interesados en la designación de los miembros representativos que cita el precedente texto, para que, el día del actual a las doce de la mañana acudan al edificio de la delegación de Trabajo, Marqués de Gatañaga, 5, con el fin de proceder a la votación y escrutinio.

Mañana publicaremos la relación de extranjeros a los cuales la Oficina Central de Colocación y Defensa contra el paro no ha podido extenderles su carta de identidad, por carecer de varios requisitos.

### Conferencia en la Universidad

Invitado por la Facultad de Derecho de esta Universidad, dará una conferencia a las siete y media de la tarde del día de hoy, en el Paraninfo, el culto catedrático de Ética de la Universidad Central, don Manuel García Morente sobre el tema: "Martínez Marina". La entrada será pública.

### Raciones extraordinarias

En la Cocina Económica se servirán hoy 200 raciones extraordinarias, en sufragio del alma de la señora viuda de Zuloaga (que en paz descanse).

### Matadero y mercado ganados

Reses sacrificadas, peso de ella recaudación obtenida, decomisos efectuados en dicha dependencia durante el mes de abril próximo pasado.

Vacas, 105; kilos, 18.372; pesetas, 7.096,10.

Terneras, 1.281; kilos, 119.410; pesetas, 52.858,75.

Idem lechales, 524; pesetas, 2.097,00.

Cerdos, 480; kilos, 33.004; pesetas, 18.050,40.

Lanar y cabrío, 365; kilos, 3.200; pesetas, 1.413,60.

Totales: 2.755 reses; 179.044 kilos; 81.515,875 pesetas.

Entradas al Mercado, establecimientos básculas y camiones, 1.049,05 pesetas.

Suma total recaudada, 82.564,05 pesetas.

### SERVICIO SANITARIO

Decomisos parciales:  
Higados, 139; pulmones, 67; tos, 1; patas, 2; kilogramos de carne, 39; terneras desnutridas, 9; cas flacas, 1; lenguas, 6; corderos por id., 1; lenguas, 6; corderos raneos reconocidos, 385; muestras de cerdos de particulares, 50.

# OCASION

Se vendé «FIAT 514», furgón, propio para reparto; en perfecto estado de conservación y funcionamiento. Informa esta Administración

**“Sun Insurance Offici Ltd.” (Londres 1710)**  
**Compañía inglesa de Seguros: Incendios - Accidentes - Robo**  
 Representante en Asturias: Viuda de Macario Menéndez, Gijón. - En Oviedo: Don Pedro Mantilla

# El Rosal y el Rápido de San Claudio empatan a un tanto

**EXCURSION DE G. M. DEL ORFEON AL PUERTO DEL SUEVE**

**Se celebrará el próximo domingo, día 6**

Este nuevo Grupo se propone llevar a cabo para el próximo día seis de mayo una excursión al "Puerto del Sueve", la primera de las que tiene en proyecto realizar la presente temporada a distintas montañas de la región, para lo cual ya tiene contratado un magnífico autocar que conducirá a los amantes de la montaña hasta el pueblo de Coñío, lugar desde donde se empezará la ascensión al "Picu del Pienzu". Una vez en la cumbre de éste se hará un alto para comer y al mismo tiempo admirar las bellezas naturales de nuestra querida y amada región.

El regreso se hará por la cresta de la cordillera al mirador del Fito donde se cogerá el autocar para regresar a Oviedo.

Estando ya el mayor número de plazas cubierto se ruega a los señores socios y simpatizantes que deseen acudir a dicha excursión soliciten el billete lo más antes posible.

Para más detalles diríjase a la Junta administrativa del Grupo.

Ultimo y más perfecto modelo en pierna artificial. Talleres Sanatorio Alvarez. Oviedo.

## PUNTERAZOS DE "TOMASIN"

Estamos más k. o. que Sirio, después de recibir aquel balonazo que, amablemente, le envió Iturraspe; pero no permitiremos que los segundos nos tiren la esponja. Invocaremos a Palas Minerva, la diosa de brillantes ojos... y vuelta al ruedo.

Ya estamos nuevos. Esperemos, pues, al año próximo, a ver si el Oviedo elimina al Valencia en la semifinal de la Copa de España.

Otras torres más altas cayeron... ¿no?

Entre la correspondencia que recibimos estos días— más de cien kilos— figura un telegrama que dice lo siguiente:

"Dénle bromuro a Lángara y licencia absoluta— salvemos Emilín— a demás jugadores. Rabia le dará a Tomasin que Oviedo no juegue final".

—¿A mí... A mí, plin... que soy de Pola de Siero.

La prensa dice que en Valencia al conocer la victoria del equipo naranjero en Buenavista, hubo sin copados.

Vamos, que eso no lo creemos. Donde quedaron sin-copa ha sido en Oviedo... Y perdón por todo, sufridos lectores.

El martes hemos visto jugar al Rosal en Teatinos. Esperábamos que una victoria de los de casa nos hiciera olvidar— ¡ay!— el de sastre de Buenavista.

..Pero el Rápido se mostró poco complaciente... y empató con el Rosal. Y a eso no hay derecho.

El Rápido debía saber que una grande pena nos afligía... y tenía la obligación de perder.

Por cierto que el Rosal probó una defensa izquierdo, a quien los que le conocemos le llamamos Antón... sin más.

Bueno; pues Antón juega formidablemente de cabeza; con el pie nada más que regular.

El Rosal lamenta que Antón no tenga dos cabezas más, una en cada pie.

¿No se dan cuenta, que ya no nos ocupamos del partido Valencia-Oviedo?

El tiempo todo lo borra.

Conde dijo que si ellos comenzaron atacando, era porque sabían que se radiaba el partido a Valencia. De lo contrario, no hubieran hecho resistencia alguna, ya que creían que, por mucho que hicieran, el Oviedo les había de batir sin remisión.

¿Para qué se habrá inventado la radio!, decía luego un jugador del Oviedo.

La final en Montjuich.

Nada, que el Madrid se pasó con la suya.

Samitier ha eliminado al Betis de Sevilla.

El mago, por lo visto, está dispuesto a terminar con todos los vascos.

Una vez que el Oviedo está eliminado— ¿será un sueño?— nos

## NUEVO TRIUNFO DEL MARINO DE LUANCO

LUANCO.— El domingo pasado contendieron en el campo de "La Garcivil" en esta villa los equipos Quintana F. C., de Gijón, y nuestro invencible Club Marino.

El encuentro, bastante duro por ambas partes, terminó con la victoria de los luanquinos por un goal contra cero, el cual fué obra del extremo Canales.

**El corte más sutil, la máxima flexibilidad y duración son las características de la novísima hoja de afeitar "TOLEDO". Hoja corriente, 0,25. Hoja extrafina, 0,40. Su garantía está en el hecho de proceder de la Fábrica Nacional de Toledo.**

ocuparemos del "goal colocado". En algo hay que pasar el tiempo.

Por fin, el Oviedo perdió en Buenavista... y no hubo muertos. Ese es el consuelo que nos queda.

Personas que nos merecen entero crédito, nos dicen que el domingo no hubo ninguna rotura de carnets a la salida de Buenavista. ¡Los han quemado, sin duda!

Y conste que REGION nunca dijo que el Oviedo era finalista. Se habló del "jorobu"... pero nada más.

## FORMIDABLE ACTUACION DE HERRERO

**El equipo ovetense mereció el triunfo**

El pasado martes jugaron en Teatinos los equipos Rosal de Oviedo y Rápido de San Claudio, en partido correspondiente a la Copa de la Federación.

En el primer tiempo no se marcaron goles; pero apenas comenzado el segundo se escapó el extremo derecha del Rápido para centrar atrasado; el extremo izquierdo empalmó fuerte, batiendo a Camino.

Desde entonces dominó el Rosal con insistencia; pero la labor del guardameta contrario impidió el triunfo de los ovetenses, pues éstos no consiguieron más que el empate, por mediación de Teo, quien después de hábil preparación disparó un tiro formidable, estableciendo la igualdad.

Ya no hubo más tantos, a pesar de las grandes jugadas de Herro y de Malvis, que ponían en aprieto constante la meta forastera.

Destacó sobre los 22 la actuación de Herrero, que hizo un partido colosal. Fué seguido por el Malvis del Rosal y Alperi, del Rápido. También el guardameta de este bando hizo magistrales paradas, aliado con la suerte. El Rosal mereció el triunfo.

# CAMPEONATO DEL MUNDO

## El viaje a Italia organizado por REGION

Ultimadas nuestras gestiones para la organización del anunciado viaje para presenciar los partidos del Campeonato del Mundo de Foot-Ball, podemos ya dar a conocer a nuestros lectores el itinerario y el costo de la excursión.

### ITINERARIO

Se saldrá de Oviedo el día 22 por la noche, en el expés, para llegar a Toulouse el 23 por la noche. Se pasará la noche en esta ciudad, para salir al mediodía del 24 para Niza, donde se detendrá la caravana un día para visitar esta incomparable ciudad, joya de la Costa Azul.

El día 26, a mediodía, se llegará a Génova, para, ya en tierra italiana, seguir el itinerario; que marque el desarrollo de los partidos en que juegue el equipo español.

El primer partido se jugará el día 27 y los sucesivos los días 31 de mayo y 3 y 10 de junio.

La permanencia en Italia durará 16 días, durante los cuales se recorrerán las principales ciudades. El itinerario de esta parte del viaje se fijará oportunamente.

El regreso se hará saliendo de Roma el día 11 de junio, para pernoctar en Cannes, donde se detendrá la excursión un día. De Cannes, derecho a Barcelona, donde se llegará a mediodía, pasando la tarde y el siguiente día en aquella ciudad, para llegar a Madrid en la mañana del día 15 y permaneciendo en la capital el día.

Por la noche, y con billete de regreso a Oviedo, terminará el viaje, pudiendo los excursionistas regresar en el expés de la noche o prolongar su estancia en Madrid, pues el billete será valedero por treinta días más.

### COSTE

El precio será de 1.430 pesetas, comprendiendo lo siguiente: Viajes en primera clase en España y en segunda en el extranjero, comidas en ruta en el coche restaurant, hoteles escogidos y de toda confianza, tipo Hotel Mercedes, de Madrid; propinas en los hoteles e impuestos, traslados de equipajes.

### VIAJEROS DE OTRAS PROVINCIAS

Podrán formar parte de la excursión, además de las personas de Asturias, las que lo deseen de las provincias limítrofes, con una pequeña disminución o aumento de coste, según la estación de partida.

### VENTAJAS DE ESTA EXCURSION

Los aficionados que proyectan desplazarse a Italia deben de estudiar detenidamente nuestro viaje y pensar en las ventajas que les reporta en comparación con otras organizaciones:

- PRIMERO.—Viajes cómodos y rápidos.
- SEGUNDO.—Presenciar las cuatro eliminatorias, sin riesgo de perder alguna por retraso.
- TERCERO.—Todos nuestros excursionistas tendrán reservadas localidades de preferencia para los partidos al salir de Oviedo.
- CUARTO.—Podrán detenerse al regreso en Madrid el tiempo que deseen.

### REFERENCIAS

Para detalles e inscripciones dirigirse a la ADMINISTRACION de REGION, Melquiades Alvarez, 7, Oviedo, Apartado 42, Teléfono 1517.

El plazo de inscripción se cerrará el día 15 del corriente. ¡¡¡Apresuradse a inscribirse!!!



# Actos celebrados en Asturias con motivo del Primero de Mayo

El día primero de Mayo ha sido pródigo en incidentes en Oviedo, y, por el contrario, se ha desarrollado con tranquilidad en el resto de la provincia.

Por la mañana, se celebraron en nuestra ciudad dos mítines: uno, socialista, en el teatro Campoamor. El otro, comunista, en la plaza de San Miguel. En el primero intervino el diputado socialista Amador Fernández, que atacó al Jefe del Estado por la resolución de la crisis y dijo que el Gobierno es anticonstitucional. También excitó a las masas a la violencia contra quienes no secundaran el paro el día primero de Mayo.

Por su parte, los comunistas pidieron la implantación del Gobierno obrero y campesino.

Después se organizaron sendas manifestaciones, durante las cuales se registraron incidentes.

En la manifestación socialista, inmediatamente después de varias banderas que rompían marcha, iban tres guardias municipales, de paisano con brazaletes, a pesar de haber hecho constar recientemente que no están afiliados a ninguna organización de tal carácter. En la comunista, también detrás de las banderas rojas, iban niños y niñas luciendo pañuelos y brazaletes con los emblemas soviéticos.

Cuando esta segunda manifestación, formada por poco más de un centenar de mozalbetes y varios curiosos, llegó al teatro Campoamor, se detuvo y sus componentes prorrumpieron en gritos, dando diversos vivas y mueras y, a continuación, cantaron la Internacional. Llegaron entonces varios guardias de Asalto que no hicieron nada contra los manifestantes, pero éstos, apenas oyeron el silbato, huyeron despavoridos en todas las direcciones, corriendo vertiginosamente.

Uno de ellos se encaramó en un automóvil y desde allí, con voz cavernosa y furiosos ademanes, dirigió a los suyos una arenga haciéndoles saber que tenían derecho a manifestarse pacíficamente y con ello logró que la manifestación se rehiciera, aunque considerablemente mermada, pues todos los curiosos se quedaron atrás.

Por fin, llegaron los comunistas al Gobierno civil, donde entregaron sus conclusiones, entre las cuales figuraban las de pedir que sea disuelto el Ejército y desarmada la Guardia civil; coincidieron con las dos manifestaciones, las cuales, en vez de disolverse allí, emprendieron el regreso, juntas, marchando delante la socialista.

A su paso por las calles, hicieron demostraciones de hostilidad contra varios cafés que se hallaban abiertos. El gremio de cafeteros había acordado abrir todos los establecimientos de esta clase y así lo hicieron muchos, aunque con precauciones. Al pasar de regreso por la calle Argüelles, los comunistas lanzaron varias piedras contra el bar Riesco, que estaba lleno de gente. Rompieron dos lunas, pero los parroquianos quedaron dentro y el bar permaneció abierto.

En la calle de Uría, hicieron lo mismo contra el café Peñalba. Este, como todos los demás, hacía el servicio sin camareros y los parroquianos iban a servirse al mostrador. Se hallaba también muy concurrido y al sobrevenir la pedrea de los comunistas, los parroquianos tuvieron que salir del local, subiendo al primer piso del edificio. Ocho lunas quedaron destruidas. Los daños se calculan en 2.500 pesetas.

Con este motivo, los guardias de Asalto se vieron obligados a dar una carga, repartiéndose abundantes golpes. Algunos comunistas contestaron con piedras, una de las cuales alcanzó a un guardia en la cabeza. Los comunistas pidieron a los socialistas que secundaran los ataques a la fuerza pública pero al ver que no les hacían caso les insultaban llamándoles cobardes y

## Los revoltosos rompen las lunas de varios establecimientos

**La fuerza pública se ve precisada a dar varias cargas.—Un grupo de extremistas hace seis disparos contra los guardias.—Asaltan el local de Acción Popular, causando destrozos**

traidores. Se produjo gran revuelo, pues, además de los manifestantes era mucha la gente que a la sazón paseaba por la calle de Uría. En la colisión resultó herido un manifestante que fue asistido de una herida contusa en la cara de Socorro.

Aprovechando la ocasión que la fuerza pública se hallaba entretenida en la calle de Uría, grupos de comunistas corrieron hacia la calle de Cervantes y asaltaron el local que en dicha calle tiene Acción Popular para celebrar conferencias y actos análogos. Rompieron la puerta de entrada, violentaron otra y destrozaron gran cantidad de sillas y algunos focos de alumbrado eléctrico. Los restos de sillas fueron lanzados al exterior del local y los comunistas se apoderaron de ellas para emplear como armas cortas contra la fuerza pública.

Durante los disturbios en la calle de Uría fué practicada una detención. También fué rota, a pedradas una luna del Automóvil Club y otra del café Niza, además de las ocho del Peñalba.

Minutos después se presentó en este último establecimiento, que volvía a estar lleno, el diputado socialista Amador Fernández, quien ordenó a los concurrentes que salieran. Uno de ellos le replicó enérgicamente que no tenía por qué obedecerle y que si tenía algo que decirle estaba a su disposición en la calle o en el campo. Entonces Amador Fernández trató de justificar la rotura de las lunas; pero los parroquianos le dijeron que si le parecía bien lo hecho, por qué no salía él a la calle y tiraba una piedra para ver lo que podía suceder luego. La actitud de los parroquianos fué secundada por todos los demás, que abuchearon al diputado socialista, quien hubo de retirarse al punto, sin conseguir su propósito.

En vista de lo sucedido, el dueño del café Peñalba se puso al habla con el gobernador, a quien manifestó que estaba dispuesto a seguir con el establecimiento abierto si le garantizaba, con la fuerza pública, la seguridad personal de los parroquianos. El gobernador le contestó que no podía garantizársela por completo, y entonces aquél se decidió a cerrar.

En cambio, el dueño del bar Riesco se negó a hacerlo, a pesar de que por dos veces se presentaron allí comisiones de socialistas y comunistas para ordenárselo y a pesar también de que poco más tarde le rompieron otra luna. Ninguna de ellas estaba asegurada, como tampoco las del Peñalba.

Por la tarde, hubo momentos de agitación en la calle de Uría. Fueron originados por bandas de mozalbetes, contra los cuales se vieron obligados a cargar los guardias. Hacia las siete se iniciaba en dicha calle un animado paseo y fué entonces cuando culminaron los gritos y manejos de los revoltosos para sembrar la alarma. A esa hora bajaban por la calle de Toreno grupos de comunistas. Ilevandó delante niños y niñas y protestando de que la gente paseara, pues querían volver a cargar sobre los cafés. Los guardias de Asalto, una vez que hubieron pasado los niños y niñas cargaron contra los otros y despejaron la situación en medio de gran confusión y muchos sustos y carreras.

Perseguidos los manifestantes después de haber lanzado las piedras que traían destinadas para los cafés, huyeron por el campo de San Francisco, en dirección al Bombé donde también paseaba mucha gente oyendo la música.

Allí también se produjo gran alarma. Algunos de los que huían reconocieron a un guardia de Asalto, que iba de paisano, lanzaron contra él y los que le acompañaban una lluvia de piedras y hasta hicieron seis disparos, por lo que hubo de sacar la pistola a cuya vista se dispersaron los agresores, a uno de los cuales logró detener, ocupándole además un trozo de una de las sillas destruidas en el local de Acción Popular.

Se comenta con gran indignación todo lo sucedido y por todas partes se oyen protestas contra la realización general que ha dado a la ciudad un aspecto deplorable.

### Noticias oficiales

El Gobernador nos dió cuenta de las noticias que había recibido respecto a la celebración de la fiesta del primero de mayo en la provincia.

Aparta los incidentes ocurridos en esta ciudad, en donde apedrearon las lunas de varios cafés y de los disparos hechos por los revoltosos contra la fuerza pública en el Campo de San Francisco y de la rotura de otra luna en Sama, en el resto de Asturias hubo completa tranquilidad. En Sama, parece que no han trabajado los telegrafistas, siendo el paro total. Se abrieron los cafés y bares; en Luarca, se han celebrado los actos anunciados permaneciendo abiertos los cafés y bares; en Cangas del Narcea, no se registró incidente alguno.

En Laviana, se presentó una comisión al alcalde para protestar porque en la Casa cuartel de la Guardia civil no se izó la bandera.

El señor Rico, enterado del caso se puso al habla con el Jefe de la Comandancia, el cual le manifestó que la Guardia civil no tiene obligación de poner bandera el día primero de Mayo.

### DOS DETENCIONES —

Fué detenido Eusebio Vilches Tuñón, de la Argañosa, a quien se acusa de haber arrojado una piedra contra las lunas del Café Peñalba.

También fué detenido José Lorenzo Pascual, acusado de haber arrojado piedras contra la fuerza pública, en unión de otros que también hicieron varios disparos.

### En Mieres

Deslucida ha resultado este año la llamada fiesta del Trabajo, motivada a la incesante lluvia que durante toda la mañana de ayer cayó no siendo ello obstáculo para que se llevara a efecto la anunciada manifestación que en el año actual ofrecía la novedad de ir juntas las distintas agrupaciones sindicales que en el concejo radican. Durante toda la noche anterior el ruido de la dinamita por las motañas limítrofes fué incesante y ya bien de mañana del martes el estampido de grue

sos palenques retumbaba el espacio.

En la manifestación al frente de la cual iba la banda municipal de música figuraban 56 banderas dirigiéndose a la Casa del Pueblo, dándose de vez en cuando, especialmente al pasar frente a la iglesia parroquial y casa rectoral, los característicos vivas y mueras de estas gentes.

Lo más digno de destacar ha sido el que en este día no haya habido que registrar el menor incidente desagradable.

### En Sama de Langreo

El pasado martes, día primero de mayo, en que los obreros celebran la llamada fiesta del Trabajo, se celebraron en esta villa varios actos. Por la mañana, los comunistas celebraron una manifestación que llegó hasta La Felguera, y por la tarde, estos mismos elementos celebraron un mitin en el campo de Torre de los Reyes. Estos actos se celebraron sin el menor incidente.

No sucedió así con la manifestación que por la tarde de ese mismo día celebraron los elementos socialistas, los cuales, al llegar con la manifestación frente al comercio de don Nicolás Argüelles Rodríguez, tesoro de Acción Popular de esta villa, se deluvieron y empezaron a proferir insultos como en el primer piso de la casa de don Nicolás Argüelles tiene su domicilio la Juventud Católica de Sama, donde en aquellos momentos se encontraban reunidos varios jóvenes, algunos de los manifestantes querían subir para destrozarse cuanto hubiera en el local y cometer cualquier otra majadería. De este intento los disuadieron otros manifestantes, quienes, más sensatos, lograron convencer a los exaltados para que no cometieran los delirios que se proponían. Entonces, viendo que no subían, la emprendieron con la señora doña Magdalena Matrana, secretaria de Acción Popular Femenina, la cual se encontraba asomada al balcón de su casa, situada precisamente encima del comercio de don Nicolás, la cual tuvo que oír los más groseros insultos que pueden salir de labios humanos.

A doña Magdalena la invitaban a que fuera al domicilio de Acción Popular, que allí la querían ver ellos.

Antes de que la manifestación emprendiera la marcha, después de cansados de vociferar e insultar, uno de los manifestantes arrojó una piedra sobre el escaparate del comercio de don Nicolás Argüelles, rompiendo la luna.

Hemos de aclarar la noticia dada anteaer por los periódicos de Gijón, quienes decían que don Nicolás había tenido abierto su comercio al paso de la manifestación, cuando es lo cierto que su comercio no se abrió en todo el día, obedeciendo órdenes del Círculo Mercantil de Sama, que le pasó una circular en tal sentido.

### En La Felguera

Para celebrar la fiesta de primero de mayo, no se trabajó en ninguna dependencia de nuestra villa. Los obreros de la Sociedad Duro Felguera que, como se sa-

de, pertenecen a la C. N. T., se creía acudirían a las faenas como de costumbre, causando esto disgusto entre otras agrupaciones, hasta el punto de oír de labios de algún comunista que de ir a trabajar los metalúrgicos, serían expulsados de los talleres por socialistas y comunistas.

Bien avanzada la noche se reunieron los directivos sindicalistas acordando repartir un manifiesto en el que se aconsejaba se observase la fiesta, aduciendo en él como causa de no haber avisado antes, el estar esperando que Duro Felguera daría cuenta como de costumbre, por medio de un aviso, que no apareció este año, de la festividad del día.

Sin nada digno de mención, tras currieron las horas, en extremo apurridas, contribuyendo a ello el temporal de lluvias, que molestó bastante.

### En Gijón

La festividad del Primero de Mayo en Gijón se distinguió, aparte del carácter oficial de la misma, pues no hubo oficinas en los centros públicos ni en Bancos ni casas particulares, por el cierre del comercio que fué total, excepto los cafés, así como porque no hubo espectáculos ni funcionaron los tranvías. En algunas fábricas, muy pocas, no se trabajó, ni en los puertos de Gijón ni el Musel. Los demás gremios trabajaron.

En el centro comunista de Casimiro Velasco y en la Casa del Pueblo hubo dos mítines. Estuvieron muy concurridos y no hubo el menor incidente.

Las conclusiones fueron entregadas en la Alcaldía y ésta las cursó al gobernador civil.

### En Avilés

El martes se celebró en esta localidad la Fiesta del Trabajo, de acuerdo con el programa organizado por el Centro de Sociedades Obreras. Hubo manifestaciones y mítines de los socialistas y comunistas, transcurriendo el día con tranquilidad y sin incidentes. Los actos resultaron poco animados, llevando todo el día.

Procedente de Gijón, llegó una sección de guardias de Asalto, compuesta por dieciocho números, un sargento y un cabo, al mando del teniente don Jaime Llorea, los cuales regresaron a Gijón por la tarde.

### En Pola de Lena

A las diez y media de la mañana salió del Centro socialista una manifestación, mucho menos nutrida y peor organizada que la de otros años, que después de recorrer las principales calles de la villa, se dirigió al Ayuntamiento, desde uno de cuyos balcones fueron leídas las consabidas conclusiones.

Al enterarse los manifestantes que el gobernador había prohibido que se dirigiera la palabra al público desde las Casas Consistoriales, se produjeron ruidosas y enérgicas protestas, que logró aclarar el concejal socialista don Juan de Dios. Por indicación de este líder marxista se trasladaron todos a la inmediata plaza del gando, y desde el corredor de un casa-establecimiento, pudieron los oradores ponerse en contacto con la masa que les seguía.

Después del mitin se dirigió la manifestación a la cárcel para pedir la libertad del camarada Pedro Cifuentes y por si no se accedía a esta petición libérrale por la violencia. Pero al ser buena la impresión que traía la Comisión que se entrevistó con el señor juez se disolvieron pacíficamente.

Poco después, el detenido era puesto en libertad.

# Gil Robles dice que la nota presidencial no tiene valor

El PRESIDENTE: Pase todo como un resurso de tan gran orador.

El señor GORDON ORDAX: Interrumpe sin que se le oiga y el señor GOICOECHEA dice: El Imperio colonial francés lo ha hecho un general monárquico, Lyau ley.

El PRESIDENTE: No quiero entrar en política extranjera, pero me honro con la amistad del mariscal y digo que no es monárquico (Gran regocijo).

El señor GOICOECHEA: Por grande que sea su amistad no gusta mi afirmación. El mariscal es monárquico (Risas).

Sigue el señor GOICOECHEA diciendo que ya sabe el señor Lerroux que esperó seis meses en situación de disponible y después a la reserva. (El señor REY MORA: No lo dejaremos nosotros).

Voy a decir todo lo que siento. Doy a su señoría un homenaje por su lealtad, porque su eliminación no responde a decisión alguna de su partido.

## A SOMETERSE O DIMITIR

El señor LERROUX: Gracias por el responso (Risas).

El señor GOICOECHEA: Ya sabe su señoría que celebrará su vuelta a la política activa. No ha sido eliminado por su partido, lo ha sido por quien en vez de elegir entre dos políticas ha elegido entre dos personas. Así no se eligen Jefes de gobierno. Recuerda el señor Goicoechea el ejemplo del presidente general Map Ma hon. "O someterse o dimitir". Cuando no se tiene la cautela de resignarse se tiene el valor de dimitir.

## SEÑOR R. PEREZ

Habla el señor RODRIGUEZ PEREZ (izquierda republicana). Dice que es la primera vez que el Jefe del gobierno no explica a la Cámara las razones de la crisis. No se puede así discutir el problema político. Me atrevo a pedir al Jefe del gobierno, porque tiene la confianza del Presidente de la República, que explique si compara la versión que ha dado de la crisis el señor Lerroux.

El Presidente de la República le habrá dado una explicación. Que la repita aquí el Jefe del gobierno no si quiere que la Cámara pueda decidir.

Declara que si el Presidente de la República hubiera pedido a las Cortes la revisión de la ley de amnistía no se hubiera puesto frente a ella. Es un mecanismo constitucional normal; por eso no tenía razón el señor Lerroux al hablar del conflicto existente entre la Cámara y el Presidente de la República. No se podía además discutir el documento del Presidente.

Añade el señor Rodríguez Pérez que no se puede discutir ese documento en su fondo, porque no había habido refrendo de nadie.

El PRESIDENTE: Perdónese su señoría. Ahí hay un gobierno que asume la responsabilidad del documento.

El señor RODRIGUEZ PEREZ: Luego, su señoría me da la razón. Ya sabemos que el Jefe del Gobierno ampara al Presidente de la República. Deseo oír sus propias manifestaciones.

El trance es difícil y delicado. No separaremos en los contactos de nuestros criterios con otros. El Jefe del Gobierno no ha dado explicación a la crisis. El señor Lerroux ha soslayado lo que es causa del conflicto. (Hace tiempo que el jefe radical está ausente. El señor Sáiz ha saltado de la cola a la cabeza del banco azul, sin cambiar el gobierno. La responsabilidad del gobierno alcanza a todo él. ¿Cómo se explica que esos muertos vengán de nuevo a defender lo que produjo su dimisión? (Rumores). Y está en la cabeza del banco azul uno de aquellos muertos. Me lo explicará su señoría. (Ru-

## Tenía que contar con el refrendo de un ministro para devolver la ley de amnistía

### Fué calurosamente ovacionado.-Lerroux anuncia que asume todas las responsabilidades

Tóres). (Pide la palabra el Conde DE RODEZNO).

Queda en nanidad la razón de la crisis, pero yo he de hacer mis consideraciones sobre ella. Me referiré a lo que ha dicho el señor Goicoechea; versiones que nadie ha desmentido, refieren que el Jefe del Estado quiso devolver la amnistía a las Cortes. No acepto el criterio de que para esta ley no hay veto suspensivo. Pero aun que fuera cierto esto, los reparos del Presidente de la República no son el cuerpo de la ley. Son ampliaciones que se separan de la finalidad esencial y en ella es plena la potestad del Presidente de la República. Varios de esos reparos apenas fueron examinados en los últimos rapidísimos debates.

El señor MARTINEZ MOLLAC: Eso es inexacto. En el seno de la Comisión se han discutido todas las enmiendas y votos exceptados. Siga su señoría la conclusión que quiera.

El señor PRIETO: Lo que digo es que no hubo deliberación ante la Cámara. A eso se refiere el Presidente de la República. Los puntos discutidos de la amnistía remueven toda la legislación del país.

El Jefe del Estado es libre de devolver la ley. (Se advierte que un documento pasa de manos de los señores Goicoechea a Maura a las del señor Gil Robles, que lo devuelve sin firmarlo). A juicio de los socialistas los reparos que ha hecho el Jefe del Estado son muy atinados; lo que importa es saber si este Gobierno los acepta ahora.

## TODOS VIVEN PARA LA HISTORIA

Sigue el señor PRIETO diciendo: Fué otro error político del señor Lerroux, sustraer el primer debate ante la Cámara si era un derecho del Presidente. ¿Por qué dimitió el señor Lerroux? No recuerdo el derecho de Presidente de la República. Pero nosotros creemos que no es constitucional que a la promulgación de la ley se pongan reparos. (Rumores.)

Me interesa para esta manifestación, no vana, defender las leyes del criterio del Presidente. Todos vivimos para la Historia y hay que aclarar nuestra posición. El camino es devolver la ley a las Cortes. Si hay otros caminos que impiden la devolución de la ley el Presidente guárdela entre pecho y espalda. La Historia verá después por qué se firmó una ley que no se acepta. Grandes rumores.)

Porque se ha partido de la presunción de que las Cortes se iban a aferrar a su criterio, nosotros no negamos, aunque sea peligroso, que puedan hacer fórmulas distintas de promulgación. Pero es más peligroso que no ateniéndose a devolver el texto de la ley, se dieten decretos que la reforman. El decreto del Ministerio de Justicia (el método habrá vuelto para pacificar la nación), constituye una total infracción. (El conde de Vallellano entrega al presidente de la Cámara el documento que antes corrió de mano en mano.)

## EL CAMINO CONSTITUCIONAL ERA DEVOLVER LA LEY

El señor PRIETO censura el procedimiento de revisión que establece el decreto, especialmente en lo referido a la decisión por el silencio del Tribunal.

Sigue repitiendo que el camino constitucional debió ser la devolución de la ley. Si no se atrevía a eso el Presidente, tenía la sagrada obligación de callar.

Asegura que la prerrogativa del veto no se podía usar en un refrendo. Pero se ha elegido el camino peor para hacer lo que se ha hecho. Por mucho que queramos respetar ciertas conductas, lo escrito escrito está. De nada vale decretar lo que no tiene valor constitucional.

Termina diciendo al jefe del Gobierno que declare si suscribe los reparos del Presidente de la República. Si los aceptó o por qué dimitió el Gobierno anterior si se negaron todos a autorizar ese decreto. Quisiera que se me contestara. Tengo mayor interés por que el encargo de Gobierno fué formar un Gobierno de más ancha base parlamentaria. El señor Maura exigió la defensa del Presidente de la República. No hay ningún representante suyo. Es que su señoría no hará esa defensa, o es que el señor Maura en su versatilidad cambió de opinión. (Rumores.)

Declara que el Gobierno ha ordenado que bastaría una orden ministerial para devolver al servicio activo a los generales en reserva. Antes era preciso un decreto. Se queja de que se retrase la gracia a los paisanos. Termina diciendo que no ha habido gallardía en nadie, y menos que en nadie en el Gobierno.

Si ahora moriría morirás tarde y con daño. Es el Gobierno un car-

dáver que sigue insepulto. (Aplausos socialistas.)

## EL JEFE DEL GOBIERNO

NO :-- :-- :-- :-- :--

Le constesta el JEFE DEL GOBIERNO. Declara que la memoria le falta para contestar todos los aspectos tratados.

El señor Goicoechea, empezó diciendo que como caballero no atacaría a quien no puede defenderse. Ha obrado así. En su discurso ha atacado, sin embargo, envuelto en su palabra pulera. No entró en el fondo de su argumento. Salgo al paso con un reproche. Precisamente su señoría va a interpretar la Constitución. Si no la admitís. Si sois sus enemigos. Os movéis con un espíritu destructor y frío. No voy a entrar a discutir el artículo 83 y 84.

Sus alabanzas al señor Lerroux y sus ataques al Jefe del Estado producen el efecto contrario.

El señor MAURA (don Honorio): Pues que les aproveche. (Risas.)

Sigue diciendo el señor SAMPER que el Presidente de la República compartía el espíritu de la amnistía. Por eso no devolvió la ley, ya que la espada de los militares se debía al servicio del régimen. Los votos particulares que se aceptaron no fueron discutidos por la Cámara y se podían traducir fácilmente en dudas de aplicación. El Gobierno consideró que no se corrían estos riesgos: bastaban unos decretos aclaratorios, no hacía falta la devolución de la ley.

El Jefe del Estado necesitaba manifestar sus escrúpulos. La cuestión de apreciación motivó la crisis. Porque la confianza no que daba bien parada. La explicación es clara. (Rumores.)

Recuerda que el señor Altabás, en las Constituyentes, pidió que se declarara que no hacía falta el refrendo para el veto. El señor Villanueva, de la Comisión, declaró que esto se sobrentendía, y, sin embargo, el señor Jiménez Alsúa, en una obra, susluvo luego lo contrario. ¿Quién tiene la razón? No quedó aclarado. No se coordinó la redacción al fin y el artículo 84 sigue siendo un problema. Personalmente, yo podría creer que no hace falta ese refrendo para el veto.

## INVITACION A AZAÑA

El señor AZAÑA: Parece mentira que su señoría no conozca la Constitución. Han sido los monárquicos quienes han revelado el ver-

dadero sentido de la Constitución. Es una vergüenza para los republicanos. (Grandes rumores y protestas.)

El señor SAMPER: Su señoría no es quién para decir eso.

El señor MENEDEZ: Su señoría es un ventrílocuo.

El señor SAMPER: Será mejor que pida la palabra el señor Azaña y hablará sobre eso.

El PRESIDENTE: Así debe ser.

Sigue el señor SAMPER. Le duda se ha refrendado. El Presidente de la República no ha creído oportuno usar del veto si refrendo. Lee unas palabras del señor Alcalá Zamora cuando era diputado, en ellas se dice que el poder del Presidente, suprimido el Senado, o es ilusorio o es incontratable. Teóricamente, de los artículos 84 y 85 se deduce que el Presidente necesita refrendo de los ministros que de la Cámara. Tiene que intentar un pequeño golpe de Estado para formar un Gobierno minoritario. Como el Presidente no ha creído oportuno nombrar ese Gobierno minoritario ha nombrado este otro Gobierno. Interrela el artículo 83, uno de los que no conozco, según el señor Azaña.

El señor AZAÑA: Yo no llevo cuenta de los artículos que su señoría no conoce.

(Hay un pequeño diálogo entre los señores Azaña y Samper. Como el primero interrumpe con frecuencia, la Cámara le abuchea, que defiende el señor Barcia y otros de sus leales.)

El PRESIDENTE: El señor Azaña puede hablar con la autorización del jefe del Gobierno.

(La Cámara tiene que regocijarse de volver a oír al señor Azaña.)

El señor AZAÑA al cabo dice que lo que pregunta es la interpretación de los artículos 83 y 84 de la Constitución.

El señor SANPER: No es eso lo que afirmó antes su señoría. Habló de vergüenzas y de ignorancias. No hemos de conocer esos artículos, si después de una semana de discusión los conocen todos los españoles. (Risas.) Sigue diciendo que el Presidente tiene libertad para la fórmula de promulgación. Era un derecho que, seguramente, le asistía, como le asiste el de dirigir mensajes a la Cámara. Prueba de esta afirmación con una intervención del señor Castrillo en las Cortes Constituyentes.

El señor PRIETO: Eso es una atrocidad.

El JEFE DEL GOBIERNO: Pero si está consignado en la Constitución. (Grandes rumores y protestas.)

El señor SAMPER: No entro en la cuestión de derecho. Los hechos son así. Asegura que los decretos que se achacan a los decretos complementarios no tienen nada que ver con este Gobierno. Por obra del Gobierno anterior. (Risas y protestas.) Este es un nuevo Gobierno. Tiene una confianza nueva.

El señor MENEDEZ: Es el sireno variado.

Sigue el señor SAMPER diciendo que el nuevo Gobierno, desde luego, asume la nota del Presidente. No ha formado en él representación del señor Maura, pero ni ha habido negativas por mi parte, ni ha habido versatilidad por la suya. El solo hecho de aceptar el encargo, significará cumplir mi deber. El señor Maura no fué versátil porque vió un Gobierno tan parecido al anterior. (Risas de los socialistas.) Es la verdad, señores; o es que queréis socialistas, enfermizos y muertos. (Muy bien.) Y nada más. (Aplausos.)

## PROPOSICION DE CONFIANZA

Un secretario da lectura a una proposición de confianza al Go-

(Continúa en la página siguiente)

**TEATRO DEL PRINCIPADO**

Hoy, a las 5, GRAN FUNCION INFANTIL. A base de complementos, dibujos sonoros, películas instructivas y cómicas.

Sorteo de regalos. Entrega del Cupón Peninsular. BUTACA, 0,60. GENERAL, 0,30.

A las 7,15, moda, y a las 10,30, especial. ESTRENO de la dinámica película

**A TODA VELOCIDAD**

Soberbia actuación de WILLIAM HAYNES, CONRAD NAGEL y MAGDE EVANS. Regocijantes aventuras de un inventor cien veces fracasado antes de obtener la gloria. Película filmada en la Isla Catalina.

**TORENO** Hoy, a las 7 y cuarto y 10 y media, el mayor éxito de la temporada: **EL HOMBRE INVISIBLE** Con el gran caracterizante **CLAUDE RAINS** y la bellísima **GLORIA STUART**.

**JOVELLANOS** Hoy, a las 7 y cuarto y 10 y media, GRAN EXITO DE LA GRAN COMPANIA DE ZARZUELA Y SAINETE ESPAÑOLA. 1. Reposición del sainete en un acto **LA VERBENA DE LA PALOMA**. Con música del maestro BRETON.—2. El sainete lírico en un acto: **LA REVOLTOSA**. Música del maestro **CHAPI**. El programa de la noche dará comienzo con **LA REVOLTOSA**.



# Ha terminado la huelga de Valencia

## FINAL DE LA SESION DE CORTES

### Se reintegran al trabajo todos los obreros

gobierno, del señor SIERRA RUSTARAYO (radical).

Este diputado la defiende seguidamente, diciendo que este Gobierno continuará la obra del partido radical acaudillado por el señor Lerroux.

**FRACASO DEL SISTEMA PARLAMENTARIO** :—: —

**EL CONDE DE RODEZNO** interviene.

Nuestra misión ha de ser acudir al Gobierno para que cumpla el claro mandato electoral de noviembre. Me refiero a la ley de Términos, a la reforma de la ley Agraria, al paro obrero a los expedientes de destitución de funcionarios y a la revisión de Congregaciones de toda la obra del bienio 1931-1933.

Termina el **CONDE DE RODEZNO** insistiendo en que las derechas llevarán a adelante la contrarrevolución. (Aplausos).

**Rectifica PRIETO** y dice:

El señor Lerroux quiere atraer a las derechas y a renglón seguido rechaza a los republicanos. Pues nosotros acentuaremos nuestro divorcio con este régimen actual. Seguir vosotros con estas Cortes monárquicas. Ya véis el programa de los tradicionalistas. Sois sus esclavos, llevados con astucia inteligente por quienes tienen antiguas devociones que no han abandonado. Os prestáis al juego que llegará hasta la auto disolución de estas Cortes para reformar la Constitución. No nos referimos al destrozo que estáis haciendo de todas nuestras conquistas políticas. En los Ayuntamientos hacéis el juego de las derechas. No serviremos de esclava. Por nuestras fuerzas nos oponemos a ello. Había una lucha entre las dos Españas. Nos habíamos hecho la ilusión de veros junto a nosotros. Pero el partido socialista jura aquí poner el máximo empeño en impedir que la reacción se apodere de España. (Aplausos). Un individuo en la tribuna da un abajo el fascismo.

El señor BOLIVAR explica su voto contrario al Gobierno. Llama fascista al señor Gil Robles. Denuncia abusos contra los obreros en la ejecución de la amnistía. Pide el frente único y el Gobierno obrero y campesino.

**EL SEÑOR GIL ROBLES** Habla el señor GIL ROBLES. En el transcurso de este debate se había propuesto no intervenir. El problema debía ser discutido por quienes ocupaban el banco azul, o lo ocupan, o por quienes intentaron el asalto al Poder; pero tal como se pone las cosas, esta minoría tiene que expresar su criterio y su voto favorable.

No quieren entrar en el examen teórico, del tema, pero lo hace porque el jefe del Gobierno ha dado una opinión personal. Entendemos que es necesario absolutamente que la devolución de una ley o el envío de un mensaje lleven el refrendo de un ministro. Lo exige así el régimen parlamentario, el sistema y la Constitución. Todos sus actos tienen que estar refrendados, salvo el de la dimisión.

La exige la Constitución, cuyos defectos cada día se revelan mejor. El texto constitucional es una mezcla de atribuciones presidenciales y facultades de la Cámara. Con arreglo a la Constitución un acuerdo del Presidente con un tercio de la Cámara podría cerrar el paso a todas las leyes. El refrendo es necesario. Yo no quiero entrar en el examen de la conducta del Jefe del Estado. Tirios y troyanos tienen que respetar su autoridad, representación de la nación.

Pero no se ha planteado bien el tema. No ha habido conflicto con el Parlamento, porque la ley no se ha devuelto. Está promulgada. Las cuartillas del Jefe del Es-

tado que no llevan el refrendo de nadie para mí no existe. (Muy bien. Grandes aplausos.)

**EL JEFE DEL GOBIERNO:** Esas cuartillas forman parte de la promulgación. (Rumores.)

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** Valía la pena de haber planteado este debate así. No se trata de la conducta del Presidente de la República, sino de la conducta de algún republicano. Lo ha revelado la arenga del señor Prieto. Ha habido una maniobra de gran estilo ajena al Jefe del Estado. Maniobra contra las fuerzas parlamentarias que mantenían una política. (Ovación.)

**EL SEÑOR PRIETO:** Supongo que el señor Samper defenderá al Presidente.

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** No se trata de eso. Vienen a defender al Presidente los que piden en los pasillos su dimisión. (Muy bien.)

No hay que plantear siquiera ese tema. Se pretende el quebrantamiento de unas fuerzas políticas. El presidente no se ha sumado a esa maniobra. Su defensa está hecha con la Constitución del Gobierno actual. (Pide la palabra el señor Azaña). Al socaire de la respetable actitud del Presidente buscáis disensión del partido radical y el veto a las fuerzas de su minoría.

Destruídos estos dos apoyos lo gratificaréis la disolución de estas Cortes y el camino para esa República de que habláis. (Ovación)

**Defensa del Presidente de la República,** y queráis llevarle a una disolución que sería el límite de sus facultades. Hacer que su conducta fuera discutida tra unas nuevas elecciones en que su figura fuera la bandera de lucha. (Ovación.) Vriais usar del Poder para traer una Cámara que fuera una Convención. (Muy bien).

Para ello era necesario que se esgrimiera el argumento del republicanismo neto, inequívoco. Vosotros, los queveis en la República un medio para la revolución social. Si hubierais podido llevar al amparo de la Dictadura igual os hubiera dado. (Ovación.) Os imputan las etiquetas que se cambian. Frente a las etiquetas, que se cambian, hechos.

El hecho es que estas derechas se levantan día tras día a demandar que el acatamiento al Poder sea una realidad ejecutiva.

Defendemos la República para por medio de ella, salvar y defender a España. (Enorme ovación de toda la mayoría en pie.)

**EL SEÑOR PÉREZ MADRIGAL** da un viva la República.

El que dude de esa lealtad no tiene derecho a discutir conmigo. ¿Cómo voy a discutir con quien me achaca lo que él es capaz de hacer? (Muy bien.)

**ESPAÑA ES DE TODOS**

La realidad es que las derechas acuden al terreno ciudadano. A la ley. No nos dejamos seducir. Os hemos ganado tres veces la batalla ante la ley. El señor Azaña es testigo. (Muy bien.) Allí continuaremos sirviendo a la patria. Queráis un régimen para vosotros. Os ha salido mal. España es de todos. Y diré con sonrisa desdeñosa los apelativos apelativos a la violencia del señor Prieto. Mal de ver la batalla en el terreno de la ley.

**EL SEÑOR MENÉNDEZ:** A ver si te coges durmiendo.

No desprecio a las masas obreras. Pero veo con excepcionismo que sean señores de la contestura moral del señor Menéndez y el señor Prieto, los que levantan la revolución. Por ahí estamos perfectamente tranquilos. (Enorme ovación.)

**EL SEÑOR VENTOSA :**

Interviene el señor VENTOSA con el señor Gil Robles, y dice que se declara plenamente de acuerdo no le agrada que se traigan a debate estas cuestiones. De ninguna manera procede hacer intervenir al Jefe del Estado en estas discusiones.

Declara que su memoria recoge la declaración ministerial del señor Lerroux y lo aprueba de nuevo. Política de conciliación. No hay dos Españas inconciliables.

Todos deben actuar dentro de la legalidad, como ha dicho el señor Gil Robles. En la legalidad todos somos iguales, y la opinión española puede pedir la reforma de las leyes cuando lo juzgue oportuno. Se podría reformar cualquier artículo de la Constitución, el 26, lo mismo que otro cualquiera. Los que decís que atacáis al fascismo, provocáis con vuestras amenazas el espíritu de la violencia. Si no se pueden revisar las leyes, ¿qué va a hacer la opinión española? (Muy bien.)

La amnistía responde a un sentido político. No discuto al señor Lerroux por eso. Pero se llega a hacer una ley, una ley como las demás, y el presidente ha querido hacer uso del veto y sus señorías, por lo visto, le hicieron desistir. Esto es inexacto. Ha fracasado porque no tenía más remedio, porque le obligaba el Gobierno.

**EL SEÑOR ROYO VILLANOVA:** Haber cambiado de Gobierno. Lo autoriza la Constitución.

**EL SEÑOR AZAÑA:** Lo sabe todo el mundo lo que digo. Lo diré en la calle.

**EL SEÑOR MARTIN ARTAJO** (popular agrario): No me interesa la calle. (Muy bien.)

Segue el señor AZAÑA: El señor Lerroux ha cometido una usurpación de poderes. (Protestas). Explíqueme S. S. por qué el presidente no ha podido poner el

veto a la amnistía. Si las cosas no han pasado así, ¿por qué ha cesado el señor Lerroux? Este es uno de los mayores absurdos que se han visto.

Declara que se ha asombrado por la solución de la crisis, que ha dado un ministerio Lerroux descabezado. Se debió dar facilidades al presidente para presentar el mensaje.

**Un diputado RADICAL:** O dimitir, que es lo que se ha hecho.

Segue el señor AZAÑA explicando el consejo que dió al presidente y dialoga con el señor GIL ROBLES y éste le dice: S. S. es demasiado inocente. Siga hablando, que no le hacemos caso.

**EL SEÑOR AZAÑA:** No crea su señoría en el folletín.

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** Si he oído a S. S. dos años en las Constituyentes, ¿cómo no he de creer en el folletín! (Muy bien.)

**EL SEÑOR AZAÑA** declara que no tiene nada que ver con la Constitución. (Grandes rumores.)

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** De ahí nacen los folletines.

**EL SEÑOR AZAÑA:** Hemos creído siempre que el Poder mayor es el Parlamento. En este debate sólo entra el Gobierno y el Parlamento.

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** En eso me he puesto yo desde el principio.

**EL SEÑOR AZAÑA** :—

Habla el señor AZAÑA. Declara que va a ser breve dada la fatiga de la Cámara. Justifica el fondo del problema. Declara al señor Samper que no ha querido ser impertinente al interrumpirle. Lo que digo responde al convencimiento de muchos republicanos, algunos de los cuales se sientan cerca del Jefe del gobierno.

Esperábamos que su señoría no confundiera la solvedad con la insignificancia. Ha incurrido en el error de negar a los monárquicos la interpretación de la Constitución. (Rumores.)

**EL CONDE DE RODEZNO:** Eso no lo puede decir su señoría, que gobernó dos años fuera de la Constitución y de la ley. (Muy bien.)

Alude el señor AZAÑA, a las palabras del señor Gil Robles. Me han asombrado las alusiones a política subterránea. (Risas) Es lo último que nos quedaba por oír a los republicanos que hemos dado cuenta al Presidente. El señor Maura y yo hemos tenido que hacer un subterráneo. (El señor Maura pide la palabra.)

Declara que nada ha hecho para derribar al señor Lerroux. Es ocioso discutir, si puede discutir, al Presidente de la República. Se siente siempre en el gobierno que haya sea cualquiera el momento. De cualquier inoportunidad, de cualquier error responde el gobierno. (Rumores.)

S. S. ha dicho que responde del documento presidencial. ¿Qué quiere decir con eso? ¿Comparte su doctrina? Este es el primer problema.

Hay otra cosa más grave. Si el Presidente necesita para todas del refrendo ministerial, lo necesita también para el veto. Y aparece que sus prerrogativas quedan transasorcion de poderes es ésta? El feridas al Jefe del gobierno. ¿Qué Presidente ha querido usar del veto y no ha podido.

VALENCIA.—Ha terminado la huelga y la ciudad ha adquirido su aspecto normal. Sin incidentes de ninguna clase se han reintegrado al trabajo todos los obreros. El gobernador había autorizado cuantas manifestaciones públicas habían solicitado de los pueblos de la provincia y todas se han llevado a cabo sin que haya que lamentar nada desagradable.

Segue el señor AZAÑA diciendo que no se opondría a lo que las derechas logren llevando la bandera republicana ante la oposición. Pero es alarmante que las derechas pidan a los republicanos esos que contradicen su historia. (Aplauden los socialistas.)

**EL SEÑOR MAURA**

(D. MIGUEL) :—: —:

El señor MAURA (D. Miguel). Habla para hacer notar lo tardío de la hora.

**OVACION A GIL ROBLES** :—: —: —: —:

Rectifica el señor GIL ROBLES. ¿Cómo se atreve el señor Azaña a decir que no se le facilitó el refrendo al presidente? El refrendo supone responsabilidad, y eso no lo puede hacer un Gobierno que no comparte la devolución. Este es uno de los defectos de la Constitución.

**EL SEÑOR PRIETO:** ¿Y cómo está ahí ese Gobierno?

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** No me lo pregunte a mí. Pero recuerdo que el señor Lerroux prefirió dimitir cuando había una fórmula especial de promulgación, lo que no hizo el señor Azaña cuando tuvo una fórmula especial de promulgación en la ley de Congregaciones. (Enorme ovación.)

**EL SEÑOR PRIETO:** Eso es falso. Aquí tengo la ley de Congregaciones.

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** Léala. **EL SEÑOR PRIETO** la lee. Dice esa fórmula: "Procede promulgación".

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** Celebro que S. S. traiga la ley en el bolsillo. La fórmula es: "Visto. Sancionado: Promulguese."

**EL SEÑOR TRABAL:** ¿Dónde está escrito eso?

**EL SEÑOR GIL ROBLES:** Comprendo que para S. S. sería igual que estuviese escrito. (Ovación.)

La promulgación expresa claramente promulgó porque le obligaba la Constitución. Esperó el último día de los quince del plazo legal. Cada uno entiende la dignidad política a su modo. El resumen es claro: Que es necesario el refrendo para todo esto. Y el presidente sin remedio, es claro. Nombrar otro Gobierno es recurrir a las Cortes. Pero no hay manera de exigir el refrendo obligatorio.

Respecto a la maniobra, allá cada cual con su conveniencia. De distintos sectores se ha revelado el deseo de que las Cortes vivan poco. Por lo visto, no es una maniobra. Es una coincidencia que todos sabemos cómo interpretar. (Aplausos).

El jefe del GOBIERNO rectifica brevemente. No necesita de la compasión del señor Azaña. Por mucha que sea no será tan grande como la que sintió por S. S. el señor Prieto en Bilbao. (Muy bien).

Se celebra la votación nominal, y es aprobado el voto de confianza por 217 votos contra 47.

Se levanta la sesión a las once menos veinticinco.

**HOY JUEVES 3 MAYO**

Se abrirá al público el moderno establecimiento

**Bar Restaurant PAREDES**

SERVICIO ESMERADO.—CONFORT

Pelayo, 5 (Frente al Teatro Campoamor)

TELÉFONO 2304

OVIEDO

**CAMPOAMOR**

HOY, a las 7 en punto, moda

A las 10 y media, especial

Presentación del laureado coro ferrolano

**TOXOSE FROLES**

DOS UNICAS FUNCIONES DE ARTE GALLEGO. Directores artísticos: D. MANUEL LAMAS D. JOSE CASTRO MORENO. D. RAFAEL MORENO TAPIA. D. ANTOLIN LOPEZ. PORTA. DECORADO Y VESTUARIO TIPICO, PROPIEDAD DEL CORO.



# Gestiones para reducir el paro obrero en Gijón

## Piden se intensifique la construcción

Una comisión visitó al alcalde.—El Ayuntamiento poco puede ayudar, a causa de la crisis económica

GIJÓN.—Ayer acudió a la Alcaldía una Comisión obrera presidida por Baldomero del Val. Interesaron del alcalde y del Ayuntamiento favorezcan, con todas aquellas medidas que estén a su alcance, la intensificación de nuevas obras en dicho ramo, a fin de proporcionar trabajo al mayor número posible de obreros que se hallan en paro forzoso por enorme crisis que estamos atravesando.

El alcalde prometió poner de su parte cuanto fuera posible por atender tan legítimas peticiones, aunque el Ayuntamiento, por la crítica situación económica por

que viene atravesando bien poco podría hacer.

Precisamente hemos visto en el orden del día para la sesión de hoy que figura el informe solicitado de la Comisión de Hacienda acerca de las peticiones formuladas por el Sindicato patronal de la Construcción y varias entidades gijonesas para la exención o rebaja de los derechos municipales en obras de nueva planta.

El informe es negativo, tanto por la situación en que se halla el Erario municipal como por la imposibilidad de hacerlo sin modificar las tarifas que figuran aplanadas al presupuesto.

## LE SUSTRAN UN BILLETE DE CIEN PESETAS

Acusa como autor a "Levita"

GIJÓN.—Angel Pandiello Montano, vecino de la calle de San José, denunció en la Comisaría de Policía que la noche anterior había estado, con cuatro individuos, en un bar de la carretera Villaviciosa, en el que hicieron varias consumiciones. Uno de aquellos individuos, llamado Emilio Vigil, abastecedor de carnes, le entregó 125 pesetas que le adeudaba por salarios. En el momento de salir a la calle, notó Angel que le faltaba el billete de cien pesetas. Sospechando que se lo hubiese sustraído uno de los que estaban con él, conocido por "Levita", se lo reclamó, y entonces le amenazaron diciendo que no era cierto que ni aquel ni ningún otro le hubiesen quitado cantidad alguna.

Vió a la mañana siguiente a "Levita" y al hacerle la misma reclamación le confirmó que había sustraído el citado billete y que ya se lo devolvería Emilio.

El "Levita" se llama Ramón Morales Mondrego. Le busca la Policía, habiéndole cursado el parte al Juzgado.

## En varios pueblos de Navia se desbordaron los ríos

Fueron arrasadas algunas cosechas.—En el cementerio de Piñeres (Aller) quedan cadáveres al descubierto

A consecuencia del temporal de aguas reinante, ayer no pudieron trabajar los obreros de "Carbones de La Nueva".

El agua produjo el desprendimiento de una escombrera que obstaculizó el paso del Samuño, imposibilitando de esta forma todo servicio por el socavón general de aquellas explotaciones mineras.

montón alauces, cadáveres y cruces hasta un prado inmediata.

Las aguas arrastraron las tierras del cementerio hasta la carretera, amenazando inundar las viviendas; pero, gracias a los trabajos que realizaron algunos vecinos, no hubo desgracias que lamentar.

El vecindario está consternado ante el macabro aspecto que ofrecen los cadáveres en descomposición y los restos humanos desperdigados por el prado de referencia.

## En Sama de Langreo

Los días del domingo y lunes se tuvo lloviendo sin cesar y fuerte mente. Esto ha originado algunas inundaciones en muchas calles, siendo infinita las casas que vieron cómo entraba el agua por las puertas a raudales teniendo que dedicarse sus moradores a sacar lo con calderos. Los perjuicios que algunos vecinos sufrieron por estas causas fueron bastante considerables.

Reina gran alarma ante el temor de que se desarrolle una epidemia debido a que las tierras y lodos del cementerio fueron arrastrados al pueblo. Hacemos un ruego al señor Alcalde para que con urgencia envíe personal que proceda a retirar esas tierras y que con las mangas de riego limpie la carretera para evitar los peligros consiguientes.

Hubo también muchos desprendimientos de tierras que interceptaron el tránsito por las carreteras del concejo.

El ferrocarril de Langreo se vio obligado a suspender el servicio de trenes entre las estaciones de Sotondio y Laviana, pues a consecuencia de un desprendimiento de tierras ocurrido en Argayón quedó interceptada la vía, y aun que se dedicaron las brigadas de obreros a quitar la tierra y piedras como era tanto lo que llovía no se podían realizar los trabajos con la deseada rapidez. Además como continuamente caía tierra de la montaña, lo que los obreros adelantaban por un lado se atravesaba por ese motivo.

En la vía de Samuño también del ferrocarril de Langreo, y a causa del desbordamiento del río Samuño, que salió del cauce y discurría por la vía, no pudo hacerse tampoco servicio de mercancías.

El mercado de nuestra villa se vio desanimado, hasta el extremo de ser muy pocos los puestos que se pusieron en la vía pública. Tal era la cantidad de agua que caía, que no siendo el que imprescindiblemente tuviera que salir a la calle, la gente se resistía a salir de casa. Un verdadero diluvio.

## En Piñeres (Aller)

Debido a las lluvias de estos días ha habido muchos desprendimientos de tierras y las aguas del río se desbordan causando bastantes daños en fincas y sembrados.

En el cementerio municipal de Piñeres una bolsa de agua derrivó los muros de la parte alta y baja, arrastrando un confuso

## FUNCION EN LA IGLESIA DE SAN ESTEBAN

GIJÓN.—Mañana, primer día de mes, a las siete de la tarde, se celebrará en la capilla de San Esteban del Mar de Nataho ya, los acostumbrados cultos dedicados al Sagrado Corazón de Jesús.

El sermón estará a cargo del Padre Martínez

## En Pravia

PRAVIA.—Causa de la fuerte y pertinaz lluvia que descargó el lunes pasado fueron las enormes crecidas experimentadas por el Nalón, Narcea y Aranguín.

El Nalón, sobre todo, rebasó de tal modo su cauce normal que a las seis de la tarde de dicho lunes había inundado totalmente las vegas que se tienden ante esa villa, pudiendo decirse que no se recuerda una crecida tan grande sobrevenida en tan pocas horas.

Al atardecer fué numeroso el público que acudió a presenciar desde el puente de Peñaullán el espectáculo del crecimiento de las aguas. Más este espectáculo tiene ahora una segunda parte dolorosa.

Las aguas desbordadas se han llevado siembras efectuadas en la mayor parte de las tierras de las vegas de Corias, Quizanas, Forcinas, Pravia, Peñaullán, etc. han arrastrado también innumerables porciones de abono depositadas en las mismas y han acabado por dejar... arena, barro y piedra sobre los campos, que empezaban a ofrecer pastos para ir remediando la difícil situación del ganado, so metido todo este invierno por menos que a régimen restrictivo de alimentación, dada la escasez de los mismos.

Al labrador afectado por estos desbordamientos de los ríos, se le presenta, pues, un panorama desolador.

Ello, unido a la gran escasez de trabajo, que se viene agudizando, traerá la consiguiente situación insostenible.

Si al menos los diputados por Asturias consiguieran que se reanudasen las obras en el ferrocarril Ferrol-Gijón...

## TRIBUNALES

SIN SEÑALAMIENTOS

Hasta el día 7 del corriente no hay vistas en nuestra Audiencia por dedicarse esos días a las fiestas de desestero.

## IGLESIAS, BLANCO Ltda.-GIJON

Oficinas: Felipe Menéndez, 3 - Apartado 171

HIERROS comerciales, vigas, ángulos, chapas, etc. Nueva rebaja de precios. TUBERIAS, accesorios y toda clase de artículos para fontanería y calefacción. Cables y yunques de acero, carriles, lampistería de minas, etc.

## JUVENTUD DE ACCION POPULAR

Significó su adhesión a los señores Ladreda, Valiente y Gil Robles

GIJÓN.—En el local de Acción Popular celebró ayer su primera reunión la Junta Directiva de la Juventud de Acción Popular, que había sido designada en reciente Asamblea de constitución.

Se tomaron, entre otros acuerdos, los de organizar una misa de Requiem en memoria del mártir de Acción Popular Rafael Roca Ortega, asesinado alevosamente durante los días del Congreso de las Juventudes de Acción Popular celebrado últimamente en Madrid y dirigir sendos telefonemas al presidente de la Agrupación Asturiana de Acción Popular, señor Ladreda; al presidente de las Juventudes de Acción Popular, don José María Valiente, y a Gil Robles, como jefe superior del partido.

El texto de estos telegramas es el siguiente: "Posesionada Directiva J. A. P. de Gijón, significa su adhesión entusiasta. — Argentino Tuya, presidente."

## LAS OBRAS DE ADOQUINADO EN LA LINEA DEL TRANVIA

Se reanudaron ayer

GIJÓN.—Ayer se reanudaron las obras de colocación de adoquinado en la caja y márgenes de la línea del tranvía en el trozo comprendido entre la calle de Gumerindo Azcarate y la de Menéndez Valdés.

Ayer se ocupó el personal en las operaciones de alquitrantar toda la parte donde había sido colocado el adoquín y hoy continuará el adoquinado en el resto de la línea donde aún estaba sin colocar.

## PAGO DEL ARBITRIO DE ALCANTARRILLADO

Una advertencia a los propietarios

GIJÓN.—El alcalde manifestó que hace tiempo que está prestando servicio el alcantarillado de nueva construcción correspondiente a la avenida de Schultz, carretera de la Costa, Francisco Ferrer Guardia, Garcilaso, Uria, General Riego, Felipe Valdés, Dindurra y Marqués de Casa Valdés. En su consecuencia advirtió a todos esos propietarios la obligación en que se hallan de abonar el arbitrio correspondiente desde que empezó el servicio, así como a efectuar las acometidas a la mayor brevedad posible.

## EL TRASATLANTICO "ORINOCO" LLEGARA EL SABADO

Viene el equipo nacional de fútbol de Méjico

GIJÓN.—Según telegrama recibido en la Agencia de la Hamburguesa, de la casa de Vigo, se espera en aquel puerto, el viernes por la noche, el trasatlántico "Orinoco". Por lo tanto, se cree que arribe al Musel, salvo cualquier otra contingencia, el sábado al atardecer, ya que antes ha de tocar en Coruña.

Conduce para nuestro puerto unos 110 pasajeros, entre los cuales figuran los jugadores que constituyen el equipo nacional mejicano de fútbol que viene a tomar parte en el campeonato mundial.

Por cierto que ha sido rectificada la noticia de uno o varios partidos que se dijo jugaría dicho equipo en Asturias, por oponerse a ello los preceptos reglamentarios que las ceasteasen ellas.

## PARA HOY

TEATRO DIUDURRA.—Sesión de cine sonoro a las siete y media y a las diez y tres cuartos.

TEATRO ROBLEDO.—A las mismas horas que el anterior, "El pañuelo indio".

CAMPOS ELISEOS.—A las cinco y cuarto, siete y media y diez y media: "Las calles de la ciudad".

SALON DORE.—Desde las siete y media, sesión continua de cine mudo.

GIJON CINEMA.—Cine sonoro a las siete y media y a las diez y media: "Mamá".

CINE ROXY.—A las siete y media y a las diez y tres cuartos.

AYUNTAMIENTO.—Sesión municipal a las seis de la tarde.

BANDA DE GIJON.—Concierto en la plaza de Galán a las ocho y media de la noche.

## LA CELEBRACION DEL CONGRESO MUNICIPALISTA

Para que el Ayuntamiento coopere a los gastos

GIJÓN.—En la sesión que hoy celebrará el Ayuntamiento se dará cuenta del informe de la Comisión de Hacienda respecto al ofrecimiento hecho por la Unión de Municipios españoles para celebrar este año en Gijón el Congreso Municipalista.

Dice la citada Comisión que los gastos que dicho Congreso acarrearán importarán alrededor de unas doce mil pesetas. Como en el presupuesto actual no existe partida alguna de la cual puede extraerse esa cantidad, propone se transfieran cuatro mil pesetas de los gastos de representación del Ayuntamiento y dos mil del capítulo de imprevistos.

Las seis mil pesetas restantes podrá solicitarse de las diversas entidades o gremios gijoneses que han de beneficiarse con la celebración en Gijón de esa asamblea que las ceasteasen ellas.

# Se crea un puesto de la Benemérita en San Juan de Nieva

## Desde algún tiempo venían registrándose reyertas

Resultado de una suscripción con motivo de unas inundaciones.--Hoy habrá pruebas de canguiles

AVILES.—Registramos hoy con complacencia una noticia recibida en nuestra localidad, según la cual se concede a San Juan de Nieva un puesto de la Guardia civil de conformidad con la solicitud elevada por el Ayuntamiento y varias entidades de Avilés. El puesto de San Juan estará integrado por seis guardias y un cabo, siendo probable que el próximo día queden ya instalados en el puerto exterior.

Hace algún tiempo que desde estas columnas hicimos público el estado de abandono en que se hallaba la Dársena en cuanto a vigilancia policiaca. En San Juan de Nieva se daban cita infinidad de maleantes que merodeando sin cesar por aquellos parajes, operaban con relativa tranquilidad y tenían atomizados a los pacíficos vecinos que vivían en continua alarma. Unido a esto, la población cosmopolita del puerto, casi a diario sostenía altercados, y los escándalos mayúsculos se sucedían amparados en la falta de autoridad.

Hace unos días en un bar de camareras de dicho lugar se originó un fuerte altercado del cual ya oportunamente informamos a nuestros lectores y en el que los tiros y botellazos se prodigaron resultando varios heridos a uno de los cuales hubo necesidad de trasladar al Hospital provincial.

En la madrugada del lunes se volvió a reñir en San Juan, manifestando las agresiones con toda clase de objetos y haciendo necesaria la intervención de varios sanitarios de la Cruz Roja local que se trasladaron al lugar de la contienda a las dos de la madrugada acompañados de un cabo de la Guardia municipal. Cuando llegaron a la Dársena, los sanitarios prestaron asistencia al contramaestre del vapor "Verge del Carmen", Martín Echevarría Larrazábal, de veintinueve años y vecino de Gática (Vizcaya). Tenía una herida contusa en el pectoral izquierdo, contusión en el tórax, heridas contusas en el labio inferior, cara interna y diversas erosiones en la región escapular.

Afortunadamente, con la concesión de fuerzas de la Benemérita, creemos que el estado alarmante en que se halla el puerto de San Juan de Nieva, desaparecerá para bien de todos y con el beneplácito de los pacíficos vecinos, que entonces podrán recobrar la tranquilidad.

### PRUEBAS DE GANGUILES

Hoy se practicarán las pruebas oficiales de los gánguiles a motor, "San Juan de Nieva" y "Sañón", que vienen a engrosar el tren de dragado de la Junta de Obras del Puerto de Avilés, y que desde hace bastantes días se hallan en el fondeadero del Monumento.

### RESULTADO DE UNA SUSCRIPCIÓN

La suscripción abierta por el diario local "La Voz de Avilés" con motivo de la inundación habida en nuestra villa, ha dado como resultado la cifra total de 10.740 pesetas, de las cuales corresponden al Asilo de Ancianos Desamparados 7.702 pesetas y 3.038 pesetas al industrial panadero don José María Fernández.

### NUEVA DIRECTIVA

El pasado martes, 24 del actual,

### SAN MARTIN DE ANES

#### BODAS

Han contraído matrimonio en nuestra iglesia la simpática señorita Benigna Huergo Rodríguez y el conocido joven Amador Suárez Iglesias, habiendo sido apadrinados por Argentina Suárez Iglesias, hermana del novio y José María Puerta Menéndez.

Después de la nupcial ceremonia los asistentes fueron obsequiados con un banquete en casa de los padres de la novia.

A las muchas felicitaciones que recibieron unimos nosotros la nuestra.

Asimismo contrajeron matrimonio en la hermosa capilla de Santa Ana en Grandarrosa la agraciada señorita Angeles Trabanco Canal y el joven Marcelino Blanco Rodríguez.

Nuestra enhorabuena.

#### MISA EN HUERGO

El próximo domingo se celebrará en la capilla de San Damián la segunda misa que comenzará a las diez.

La parroquial será en la iglesia a las siete.

## MOREDA

### PETICIONES DE MANO

Por don Manuel Montané, abogado y para su hermano don Francisco, Farmacéutico de Jaen, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Maruja, Licenciada en Farmacia, hija del Director de la E. R. S. A. don Germán García.

Por tal motivo se han cruzado entre los novios valiosos regalos.

Reciban nuestra enhorabuena. Para el culto empleado de la H. E. don Manuel García Parrondo, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Grana da Lavaiate Aza.

Con tan fausto motivo, se están cruzando entre los novios valiosos regalos.

La boda ha sido concertada para en breve.

Nuestra cordial enhorabuena.

Acción Popular. Fueron acogidas sus últimas frases con una salva de aplausos.

Don Ignacio Cuervo-Arango dirige breves palabras para decir que fuera de la directiva se consideraba más unido que antes a la Agrupación y manifiesta sus deseos de que la nueva directiva coseche aciertos sin tasa.

## NOTAS DE ENSEÑANZA

### VENTAJAS QUE CONCEDE EL INSTITUTO A COLEGIOS PRIVADOS

#### Ayer se suspendieron algunas clases

Ayer, en el Instituto, los alumnos de varios cursos se negaron a entrar en las aulas, por considerarlo día festivo.

En el resto de los centros docentes se dieron normalmente a las clases.

#### MEJORAS DOCENTES

El Claustro de nuestro Instituto nacional de segunda enseñanza, en su afán plausible de dar facilidades a los colegios privados, aumentará durante los exámenes del presente curso, el número de catedráticos que se designarán a distintos lugares para examinar a los alumnos libres.

Ultimamente se ha concedido tal mejora a un centro particular de La Felguera.

Celebramos que así se haga, por las considerables ventajas que supone dicha disposición, principalmente para muchas familias humildes, que no pueden sufragar los gastos que originan sus hijos, al tener que examinarse en Oviedo.

## LAVAD CON JABON CHIMBO

### NAVARRO (AVILES)

#### HALLAZGO DE DINAMITA

En el barrio de San Sebastián unos niños han descubierto dos cajas de cartuchos de dinamita. El peso de cada caja era de veinticinco kilos, y adjuntos llevaban los correspondientes fulminantes para la explosión.

Ya no es la primera vez que se hacen hallazgos de esta naturaleza. Las autoridades, están en la obligación de velar por el cumplimiento de las leyes dictadas para la vigilancia de los polvorines. El que está en estas cercanías, para las obras del puerto, parece por los repetidos hechos de sustracción de dinamita, que dista mucho de reunir condiciones de seguridad.

Y ya, puestos a reclamar seguridad para la población, no piensan las autoridades indagar más sobre este robo y la finalidad que se proponían los ladrones? Así es tamps, a merced de quienes a todas horas atentan a las vidas y haciendas? Harto pueden los encargados de velar por el bien público, conocer de quienes parten estos desafueros, que, al parecer, se espera se traduzcan en hechos criminales para... para nada, para no dar con sus autores, y contentarse con rendir a las víctimas el homenaje del papel sellado, los expedientes interminables, y el ceceo, como resultado de tanto movimiento policiaco.

¡Y hasta otra!

#### NUEVO CRISTIANO

Con los nombres de María Edita Adolina, fué bautizada en nuestra parroquia la primogénita de nuestros convecinos don José Alvarez Fernández y doña Amelia Gutiérrez Lorenzo. Actuaron de padrinos, doña Elvira Gutiérrez, tía del bautizado y Adelino Iglesias Gutiérrez.

—Así mismo recibió las aguas bautismales un nuevo hijo de José González Gutiérrez y de Generosa Cuervo; recibió el nombre de Mario, y fué apadrinado por don Valentín García y doña María Leiro. Enhorabuena.

#### NUEVO HOGAR

Contrajeron matrimonio los jóvenes don Rafael Ovies y doña Arsenia Ovies, siendo apadrinados por don Manuel García Ovies y doña Florentina Fernández, y actuando de testigos don Ramón y don Manuel Fernández.

En casa de la novia fué espléndidamente obsequiada la numerosa concurrencia. Felicidades.

### CORIAS DE PRAVIA

#### MUERTE SENTIDA

El día 29 del pasado ha dejado de existir en este pueblo, tras larga y penosa enfermedad, que soportó con cristiana resignación, nuestro muy estimado convecino don Fernando Echevarría Hevia, ovetense de nacimiento y toda su vida un gran entusiasta de las "cosas" de Vetusta, apesar de hallarse residiendo alejado de dicha ciudad por espacio de treinta y cinco años.

El finado contaba aquí y en toda esta comarca con muchas amistades y generales simpatías, pues su carácter sencillo y bondadoso, su buen humor y su predisposición servicial para con todo el mundo, le hacían acreedor a ello.

La muerte del señor Echevarría ha producido un gran sentimiento. Y evidente prueba de esto ha sido la inelemencia del tiempo en la mañana del lunes no logró impedir que asistiesen muchísimas personas a los funerales que se celebraron por su eterno descanso en esta parroquia de Corias, así como al acompañamiento del cadáver hasta el cementerio de la villa de Pravia.

Reiteramos a su atribulada viuda doña Concha Grana, así como a sus dos hijos María Josefa y Fernando, el testimonio de nuestro pésame.

## Caja de Ahorros

DEL

# BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Intereses a la vista:  
**TRES Y MEDIO por CIENTO**

Imposiciones y reintegros todos los días laborables durante las horas de Caja

Sucursal en Oviedo:  
**PLAZA DE LA CONSTITUCION**

PRIMER ANIVERSARIO

EL PRESBITERO

## Don Pío Ceñal Vigil Escalera

Capellán del Patronato de San José en Gijón  
falleció cristianamente en Gijón el día 4 de Mayo de 1933  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Su hermana política doña Carmen Villalobos y demás familia,  
Suplican le tengan presente en sus oraciones.

Todas las misas que se digan el día 4 de Mayo en el Convento de los PP. Carmelitas de Gijón, en la Parroquia de Campomanes, Casorvida, Herías, Sotiello, el novenario en el Patronato de San José, de Gijón, las gregorianas que terminan el día 9 en la Parroquia de San Lorenzo de Gijón y el novenario en la Iglesia parroquial de San Isidoro de Oviedo, a las ocho de la mañana, serán aplicadas en sufragio de su alma.

El Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis se dignó conceder indulgencias en la forma acostumbrada por la Iglesia.

# La construcción de una nueva Rula en Luanco

## Se aprobó el proyecto de la Sociedad de Pescadores

### La subasta de las obras se celebrará en breve.--Las madres de familia de Luanco protestan contra el mal estado de unas escuelas

LUANCO.—La Gaceta de Madrid acaba de publicar la aprobación al proyecto de la Sociedad Marítima de Pescadores de esta villa ha elevado para la construcción de una nueva Rula de venta para el pescado ya que la actualmente existente es insuficiente dado lo reducido del local en que se halla.

A su debido tiempo el presidente del Gremio de Mareantes recibió del entusiasta admirador de Luanco, don Eduardo Palacio Valdés un aviso telefónico donde se le anunciaba tan agradable noticia que desde luego ha causado muy buena impresión entre los elementos marineros de nuestro puerto.

Dicha Lonja será construída en el lugar que actualmente ocupa la balsa de pesas, haciendo que la edificación sobrepasa el muro hacia las rocas conocidas por detrás del muelle.

Sabemos que la subasta de dichas obras se celebrará en breve.

#### ANGEL AL CIELO :—: :—: :—: :—: :—:

Don Carlos Ochoa y doña Angelina Artime pasan por el trance doloroso de haber perdido para siempre a la encantadora nena María de los Maligros Ochoa Artime, hijita que era el encanto y alegría del hogar.

Nuestro más sentido pésame.

#### MES DE LAS FLORES :—: :—: :—: :—: :—:

Con inusitado esplendor dieron comienzo en la Iglesia parroquial los ejercicios de las Flores que en honor de la Santísima Virgen se celebrarán durante el mes de Mayo organizadas por la Archicofradía de las Hijas de María de esta localidad, siendo cantados dichos ejercicios por el coro de la misma institución.

#### VIDA SOCIAL :—: :—: :—: :—: :—:

Saludamos en Luanco al culto abogado de Oviedo don Alfredo Suárez.

—A pasar la temporada estival han llegado a su casa de esta villa, los hijitos de don Fernando Corés y doña Estela Escandón. Sean bienvenidos.

#### ASI SE HACEN LAS COSAS :—: :—: :—: :—: :—:

Se ha presentado al señor gobernador civil una comisión de madres de familia de Luanco con una instancia, que copiamos a la letra por creerla digna de que la conozcan los lectores de REGION y de que sirva para ejemplo de muchos pueblos.

La instancia en cuestión, que va avalada con la firma de CUATROCIENTAS CINCUENTA madres de familia de Luanco, o sea, de todas las madres de familia de Luanco, dice así:

“Las que suscriben, madres de familia, vecinas de Luanco, visto el abandono en que se tienen las escuelas de niños del Instituto “Santísimo Cristo del Socorro”, fundado en este pueblo por el benemérito hijo del mismo, excelentísimo señor don Mariano Suárez Pola, hasta el punto de que para una matrícula superior a ciento cincuenta niños sólo hay un maestro, que ni tiene título, ni aptitudes, ni salud para desempeñar su cometido, y teniendo en cuenta que el fundador en su Memoria testamentaria ordena que se atiende a la instrucción prima-

ria antes que a ninguna otra disciplina, a V. E. con humildad, pero con la máxima energía, pedimos:

Primero. Que se organice la enseñanza primaria en este Instituto conforme a la voluntad del fundador, suprimiendo, si para ello fuese preciso, la segunda enseñanza.

Segundo. Que la enseñanza en esta Fundación sea confesional, moral, religiosa y patriótica, interpretando con ella el sentimiento del pueblo y la expresa voluntad del fundador.

Tercero. Que se forme el Patronato que ordenan los estatutos de la Fundación para que administre los fondos de la misma y cuide diligentemente de que en todo caso y tiempo se cumpla con exactitud y fidelidad la voluntad del fundador y los estatutos de su Fundación. Dios guarde, etc.”

Para que los lectores vean la razón que tienen estas madres de familia de acudir en queja a la primera autoridad de la provincia, que hoy es el presidente del Patronato de aquella Fundación, ya que el Patronato local fue destituido, es necesario que sepan que en Luanco solamente hay dos escuelas del Estado, creadas en tiempos de la odiosa dictadura: una de niños y otra de niñas, con locales muy insuficientes, teniendo la población escolar, que es numerosa, como en todos los pueblos costeros, que ir a las escuelas de la Fundación Pola, donde sólo hay un maestro con las condiciones que se detallan en la instancia, y que para mayor abundamiento es ateo desde el advenimiento de la República y así lo enseña a los niños. Dirigia las escuelas de niños de esta Fundación un sacerdote, pero nuestro pequeño Celso, que unas veces arranca cruces, otras mete en la cárcel a unas señoritas por una leve sonrisa, etc., a quien van ya conociendo nuestros lectores, no creyó compatible a la República con un sacerdote maestro, y no tuvo descanso ni sosiego hasta que logró que el señor Mallol le destituyera sin formación de expediente y sin notificarle la causa. Lo que no ha podido lograr ni Mallol ni Celso fué buscarle sustituto. Si anduviera cazando maestros a lazo o buscándolos de deshecho; pero ninguno ha parado, lo que nos indica que este hombre hábil para destruir, es inútil para edificar.

Hoy toman la cosa por su cuenta las madres de familia, cansadas de ver y de sufrir las tonterías de estos ineptos y mal intencionados, y ellas nos dicen que el asunto es cuestión resuelta. Con gran previsión la dejó resuelta ya el benemérito hijo de Luanco, excelentísimo señor don Mariano Suárez Pola, y ellas piden con justicia que se cumpla la voluntad del fundador, pues ella es la voluntad del pueblo; pero que se cumpla sin mixtificaciones ni amañamientos caciquiles, lisa, llanamente según don Mariano lo dejó consignado. Dispuestas están a no transigir por nada que no sea el cumplimiento fiel de la voluntad del fundador. Nosotros, en empresa tan noble, nos ponemos a disposición de estas madres de familia para ayudarles en todo y con todo cuanto valemos y podemos, y pondremos al corriente a nuestros lectores de todas las vicisitudes porque pueda pasar este simpático leitó,

## FUNCION BENEFICA EN UJO

### Se celebrará el próximo sábado

A beneficio del Romero Parroquial, debutará el próximo sábado en el Ideal Cinema de la localidad, un animoso grupo de chicos y chicas de distinguidas familias con un moderno y sugestivo programa.

Coincidiendo con los gustos más depurados se han introducido varios números de vanguardia que han de causar verdadera sensación entre el auditorio, por lo bien conjuntado que resultan los cuadros.

Tal ocurre con el Fox subtitulado “Ujo Melody”, donde la realización es tan perfecta que el cuadro más bien parece un film sonoro con sus Girls y Chansonniers. Las primeras a cargo de Cecilia, Lila, Pilar, Alicia, Concha, Irene, y otras y los segundos M. Acedo y Angel Arias.

Para el intermedio hay una divertidísima obrita que correrá a cargo del inimitable Senis, con sus huestes, todos ellos de primerísima fila.

También integrarán esta parte del programa varias romanzas de las zarzuelas más aplaudidas ejecutadas por los excelentes barítonos, Lisardo Martínez y Modes to Acedo, de los cuales guarda el pueblo de Ujo gratísima impresión.

Terminará el programa con un Vals Vienés en el que el rol principal corre a cargo de M. Acedo y su partenaire Pilarín Rodríguez, auxiliados por un nutrido grupo de danzas vienesas.

En su día daremos el resultado de esta función que esperamos sea de lo más lisonjero.

## PUENTE DE LOS FIERROS

### CAMINO EN MAL ESTADO

Hace aún poco tiempo y desde estas mismas columnas, les llamamos la atención sobre el estado deplorable en que se halla el desventurado camino de Llanos de Somerón, víctima de todas las preferencias municipales, y que hoy, ya se encuentra en tal forma a causa de las lluvias, que no pueden transitar con parejas los vecinos respectivos y, dentro de poco tiempo, sino se acude en su remedio, ni personalmente se podrá utilizar.

Hace más de dos años, fueron consignadas unas pesetas para reparar un pequeño trozo, y aún, no se puso mano a la indispensable obra. ¡Es una vergüenza!

Volvemos a repetirles que, se dejen de política menuda y miren más por los intereses del pueblo; pues, de lo contrario, cuando vengán elecciones municipales, el vecindario, les hundirá en el ostracismo, por abandono e incapacidad.

## VILLAHORMES

### DE FIESTAS :—: :—: :—: :—: :—:

Vamos a inaugurar este año el ciclo de nuestras siempre divertidas y animadas romerías.

El ocho del corriente celebraremos con todo esplendor la Sacramental, y el nueve la de San Miguel.

No nos cabe la menor duda de que el tiempo ha de estar como cumple al florido mayo y las fiestas muy animadas.

## Dos grados más en las escuelas de Ciaño (Langreo)

### En breve serán subastadas las obras. -- Replanteo de la carretera a Cotorraso

SAMA DE LANGREO.—Ayer nos comunicó el alcalde, señor Fernández, que dentro de breves días serán sacadas a subasta las obras de construcción de los dos grados de las escuelas graduadas de Ciaño, cuyo expediente está próximo a terminar.

También nos dijo que va muy adelantado el expediente para sacar a subasta las obras del puente de Villa.

#### LA CARRETERA A COTORRASO :—: :—: :—: :—: :—:

Terminados ya los trabajos de replanteo de la carretera a Cotorraso, una vez que el tiempo se equilibre, darán comienzo estas obras, que tanta importancia tienen.

Con ellas se dará trabajo a bastantes obreros en paro forzoso.

#### FUNERALES DE CABO DE AÑO :—: :—: :—: :—: :—:

A las diez y media de la mañana de hoy, jueves, se celebrarán en nuestra iglesia parroquial los funerales de cabo de año por el eterno descanso del alma de don José Velasco Rodríguez.

Con tan triste motivo reiteramos a sus familiares la expresión de nuestra más sentido pésame.

#### SOLEMNE NOVENARIO

#### POR ELISEA SUAREZ :—: :—: :—: :—: :—:

A las siete de la mañana de ayer martes, y en la capilla del Hospital de Duro Felguera ha dado comienzo un solemne novenario de misas en sufragio del alma de la señorita Elisea Suárez Fernández, que como saben nuestros lectores falleció días pasados en su casa de El Pradón.

Este novenario lo costean las amigas de la finada Elisea.

#### EL JOVEN ANTONIO SALAN :—: :—: :—: :—: :—:

Ha producido en esta villa gran sentimiento el fallecimiento ocurrido en Oviedo del joven Antonio Salan, pues contaba en esta villa con gran número de simpatías y amistades, ya que aquí vivió muchos años.

A pesar de que Salan había ido con su familia a vivir a Oviedo, no por eso había abandonado a sus amistades de esta villa, donde venía con mucha frecuencia, siendo socio de la Juventud Católica de esta villa, de la que fué uno de los principales propulsores y propagandistas.

Al acto de conducir sus restos mortales al cementerio, que tuvo lugar el pasado sábado en Oviedo, acudió una numerosa representación de la Juventud Católica de Sama que quiso testimoniar así su sentimiento por el fallecimiento de tan querido compañero.

Reciban sus familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

#### RESTABLECIDO :—: :—: :—: :—: :—:

Se encuentra ya completamente restablecido, después de la delicada operación quirúrgica a que fué sometido, nuestro muy querido amigo el culto y joven médico de esta villa don Alfonso Suárez Fonseca, entusiasta vicepresidente de Acción Popular de Sama. Muy de veras nos alegramos.

#### VIDA SOCIAL :—: :—: :—: :—: :—:

Después de haber pasado unos días en esta villa en casa de su hermana Vicentina Olay, ha salido para Noreña, el joven don José Olay Junquera.

## NOREÑA

### ADORACION NOCTURNA

La vigilia y misa celebradas en la noche del 28 al 29 de abril por esta sección de la Adoración Nocturna, han sido aplicadas por el eterno descanso del alma de don Vicente Suárez que en paz descanse, socio honorario fallecido en la inmediata parroquia de San Martín de Anes (Siero).

—En la iglesia parroquial de Tiñana (Siero) se celebrarán el viernes próximo día cuatro de los corrientes, a las diez de la mañana solemnes funerales por el alma de don Gregorio Fanjul, socio honorario de esta sección que falleció en dicha parroquia el día 27 de abril.

Se ruega a los adoradores que hagan lo posible por asistir a las exequias fúnebres, con distintivo y ritual.

—La próxima vigilia ordinaria de esta sección, se celebrará en la noche del 19 al 20 de mayo y será aplicada por el descanso eterno de don Gregorio Fanjul de Tiñana.

#### MES DE LAS FLORES :—: :—: :—: :—: :—:

El día primero del actual, han dado comienzo los cultos religiosos que durante el mes de mayo tendrán lugar en la parroquia a las ocho de la tarde, los días laborables y a las cuatro de la tarde, los días festivos.

#### BODA :—: :—: :—: :—: :—:

En la iglesia parroquial de Noreña, han contraído matrimonio el viernes último, nuestro estimado amigo don Alejandro Fanjul Cueto, con la simpática joven de esta villa, señorita Jesusa Iglesias González.

Bendijo la unión el presbítero don Wenceslao Fernández y fueron padrinos don José Fanjul, tío del novio y doña Jesusa Suárez Vigil.

Deseamos al nuevo matrimonio muchas felicidades en su nuevo estado.

#### SOCIALES :—: :—: :—: :—: :—:

Se encuentra en esta villa pasando una temporada al lado de su familia, nuestro querido amigo el notable equipier don Manuel Sánchez Díez, “Noreña” perteneciente al “Club España” de México.

Deseamos al amigo “Noreña” grata estancia entre nosotros.

#### EL TEMPORAL :—: :—: :—: :—: :—:

El temporal de lluvias de estos días, se acentuó notablemente el lunes por la mañana, saliendo el río de cauce a mediodía e interrumpiéndose el paso por la carretera carbonera cerca del Apeadero por el puente de la carretera entre la Revuelta del coche y la Iglesia.

El agua entró en algunas casas situadas próximas al río.

El lunes, continuaba lloviendo aunque con menos intensidad.

# REGALO a los niños

Los chocolates «LA CIBELES» a cuantos se presenten en sus despachos el sábado 5 y compren una libra de éste, regala 10 cromos por cada una. Con estas colecciones obtendrán los numerosos regalos que esta acreditada Marca viene haciendo. (Sólo una a cada niño)

DESPACHOS: José Tartiere, núm. 9. --- Uría, núm. 19. --- San Juan, núm. 10 y CASA CAMPOMANES, Uría, núm. 20. --- Oviedo



## Servicios desde el Norte de España A CUBA Y MEJICO

La lujosa motonave a doble hélice  
«ORINOCO»

saldrá el 22 de mayo de SANTANDER y GIJON y el 23 de LA CORUNA y VIGO admitiendo pasajeros de las clases 1.<sup>a</sup>, Turista y 3.<sup>a</sup> para HABANA, VERACRUZ y TAMPICO

## A AMERICA CENTRAL

El 1.<sup>o</sup> de junio de 1934 saldrá de SANTANDER la nueva motonave de dos hélices

«CARIBIA»

con destino a Barbados, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios para cuyos puertos admite pasajeros de 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y Turista.

## A AMERICA DEL SUR

El 22 de mayo de 1934, saldrá del puerto de VIGO, la motonave

«GENERAL SAN MARTIN»

con destino a Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, admitiendo pasajeros de Clase intermedia, 3.<sup>a</sup> camarote y 3.<sup>a</sup> ordinaria.

Para toda clase de informes y pasajes dirigirse a la  
**Agencia de la Hamburg - América Linie en GIJON**

Calle Marqués de San Esteban, 20, entresuelo. Apartado de Correos 44. Telegrama: PATAG. Telf. 1119.

## LEA USTED «REGION»



# «URANIA»



## Prodigiosa loción capilar: Producto patentado

Su uso rápidamente contiene la caída del cabello, lo vigoriza, lo hace crecer en las CALVAS, ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y cura sus enfermedades.

En todos estos casos un solo frasco le demostrará su gran eficacia

## «Caspas y grasa»

Estas causas que además demolestas contribuyen en gran parte a producir la calvicie, desaparecen con una sola aplicación en 15 minutos.

Venta en Asturias: Droguería Asturiana, San Francisco, 5, en Oviedo y Sr. Escalera Blanco San Bernardo, 47, en Gijón.



## La seducción de una rubia

es siempre irresistible. Las rubias no cansan... Siempre tienen en su rostro un no se qué, algo que en cadena dulcemente. Una rubia no envejece; siempre aparenta veinte años menos de los que tiene en realidad. Además, es indiscutible que para que se note lo que valen unos ojos negros, necesitan el contraste cercano de los cabellos rubios. Amiga lectora, no sabrá usted nunca la simpatía y atracción que puede ejercer en un hombre hasta que se ponga los cabellos rubios con la famosa

## Camomila Intea

Pídala en todas las perfumerías. Es una loción maravillosa, totalmente inofensiva, que da las más bellas tonalidades desde el castaño claro al rubio pálido. Pero es muy interesante exigir la legítima marca INTEA para evitar imitaciones de dudoso resultado. Pídame un folleto y con gusto se lo mandaré gratis. AURISTELA Casa INTEA - Apartado 82 - SANTANDER.

## El tiempo

### En Oviedo

Presión atmosférica, 738,1.  
Temperatura máxima, 14,2.  
Idem mínima, 8,8.  
Lluvia, 2,2.  
Seguimos con un tiempo propio de invierno. Lueve a ratos y se siente un frío del mes de marzo.

### En Gijón

Comenzó el mes de mayo con el mismo régimen tormentoso de su antecesor. Anteayer descargó tal cantidad de agua que se produjeron inundaciones en diversas partes de la población y en las aldeas. El río Piles experimentó una enorme crecida en las inundaciones de La Guía, cubriendo todo el antiguo cauce y pasando las aguas por la nueva canalización, cuyas obras han sufrido con motivo de las últimas riadas importantes daños, sobre todo en la obra nueva. Los campos y huertas de toda aquella zona quedaron totalmente inundados, con grave quebranto para aquellos campesinos, que perderán la mejor parte



No todo cristal combado es un cristal Punktal.

La palabra «Punktal» es protegida por la Ley a la Casa Zeiss para denominar sus cristales de gafas que dan imágenes puntuales. Calidad Zeiss. El precio del cristal Punktal no es superior al de otros muchos cristales combados. Cada cristal Punktal-Zeiss lleva como garantía de legitimidad la marca grabada Z. ¡Fijese Vd. en ello!

## PUNKTAL - ZEISS el cristal perfecto para sus ojos



De venta en las casa de óptica cuyos escaparates ostentan los carteles correspondientes. Precios considerablemente rebajados y uniformes para todas las poblaciones.

Folleto «Punktal», gratis, por Carl Zeiss, Jena, y se representación general para España: Dr. Niemeyer, Plaza de Canalejas, 3, Madrid.

## Casas y solares en la Ciudad de Naranco, a plazos

Se vende una casa de moderna construcción con jardín y huerta en 14,500 ptas., y hasta el 31 de Mayo próximo seguiremos vendiendo SOLARES a los precios actuales, infórmese personalmente y no pierda esta única oportunidad, ya hay 140 propietarios, este verano se construirá en la CIUDAD DE NARANCO tanto como en el resto de Oviedo, pasando Mayo tendrá peor solar y lo pagará el doble, por algo se vendieron 140 solares en 23 meses.

Suba a Naranco por la CIUDAD DE NARANCO, hay mejor camino, más corto, y sin molestias de coches. Infórmese, Uría 30, Tel. 3969 y 2152 o en sus oficinas Julián Rodríguez.

## Automovilistas:

«Calidad insuperable en forros de frenos? Sólo, «HAVIRIT». No se deje engañar. Exija siempre, sin discusión, la marca grabada: «HAVIRIT».

Lo usan, con absoluta satisfacción y garantía, más del 95% de los automovilistas. Invencible por su duración.

FRENOS «HAVIRIT». Independencia, 2. Oviedo. Teléfono 3754.

## LEA USTED «REGION»

# «ANTIRREUMATICO FOREDAL» (A GOTAS)

UNICO PREPARADO QUE CURA EL REUMA CON UN SOLO FRASCO, DESAPARECIENDO LOS DOLORES AL DIA SIGUIENTE DE EMPEZAR A TOMARLO

Venta en Farmacias-Rechazar imitaciones EN GIJON: FARMACIA VIÑA

# PROFESIONALES

## R. MIYARES

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos.  
Gil de Jaz, 8, entresuelo.  
Consulta de 10 a 1 y de 1 a 6.  
Teléfono 2.700. OVIEDO  
Teléfono 3697

## Manuel Collantes A. Buyla

ESPECIALISTA EN GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 10½ a 1 y de 3½ a 5  
Uria, 72, pral. Tel. 31-26

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 23, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1834.

**ALBERTO CANTUELA**, de la Beneficencia Municipal. Especialista en enfermedades niños y medicina general. De 11 a 1 y 3 a 5. Posada Herrera, 5 pral. Tlf. 2310.

## PEDRO G. QUIROS ISLA

Jefe clínico del H. M. Provincial. Nerviosas y mentales. Marqués de Santa Cruz, 12, 2.º

## DR. AGUSTIN MONEO

Especialista en partos y matriz. Tratamiento del embarazo y la esterilidad.

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
CORRIDA, 79.—GIJON  
Alojamiento económico y reservado

## José Fernández González

Enfermedades nerviosas y mentales. Jefe clínico del Manicomio Provincial. Consulta de 11 a 2 y de 3 a 5. Uria 50, 2.º. Teléf. 2816

## Dr. GOMEZ

Especialista de Garganta, Nariz y Oídos.

Del Dispensario Oficial Antituberculoso. Consulta de 12 a 2 y de 3 a 5.

Uria, 56, pral. Tel. 30-72

## JULIO R. FONTAN

Especialista: estómago, intestinos, hígado. Consulta de 10 a 12 y 2 a 4 Uria, 48, 3.º. Teléf. 35-50. Oviedo

## LEOPOLDO ESCOBEDO

MEDICO ESPECIALISTA  
Enfermedades Piel, Secretas y Vías de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.  
Uria, 18, Oviedo.—Telf. 2108

## Doctor Godofredo Robles

Enfermedades de la matriz. Partos y Cirugía general. (Diatermia, Rayos Ultravioleta, Baños de luz, etc.). Prácticas todos los años en los hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. Consulta de 11 a 1. Uria, 21. Oviedo.  
Los lunes no hay consulta.

## MARTINEZ GUIASOLA

Médico del Hospital Provincial  
ENFERMEDADES DE PULMONES Y CORAZON  
Teléfono 3.008 OVIEDO  
Palacio Valdés, 2, 2.º derecha

## TALLERES de ORTOPEDIA

del SANATORIO CELESTINO ALVAREZ.  
Acaban de introducir las últimas innovaciones creadas en Alemania, en la construcción de piernas artificiales y aparatos ortopédicos.  
Antes de dirigirse a otros talleres consulte Vd. con los innumerables mutilados que usan nuestros aparatos

## Angel González Luengo

Medicina general. Especialista de niños. Sol artificial. Eritemoterapia. Diatermia.  
Consulta 10 a 1 y 3 a 5  
Argüelles, 33

## MIGUEL CASO DE LOS COBOS

Medicina general. Especial estómago, intestinos e hígado.  
Consulta de 10 a 12  
Gil de Jaz, 3, bajo, izqda. Tlf. 4048

## SANTIAGO ROMERO

Médico Oculista.  
Plaza Alvarez Acevedo, núm. 8.  
Teléfono 24-02.—Oviedo.

## MARIO ESCALERA

Medicina y Cirujía General  
Especialista en partos y enfermedades de la matriz.  
Diatermia — Rayos ultravioleta  
Uria 52 1.º OVIEDO Tlf. 3950

## Melquiades CABAL

Médico del Hospital Provincial  
Medicina interna. — Pulmones — Corazón  
Cirugía de la tuberculosis  
RAYOS X  
Magdalena 29, 1. OVIEDO

## E. MARTINEZ RADIO

ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES  
Marqués de Santa Cruz 3, 2.º derecha. Teléfono 2084. OVIEDO

## Joaquín García Morán

Traslada su consulta de enfermedades del aparato digestivo a Marqués de Santa Cruz, 6 principal

## Farmacia de Joaquín Escalera

San Bernardo, 49.—GIJON  
Teléfono 13-20  
Laboratorio de Análisis Clínicos a cargo de Fernando Prendes Escalera, Farmacéutico, diplomado de la Facultad de Medicina de París. Análisis de sangre orina, esputos, etc.

## GARCIA COSIO

Médico del Dispensario Oficial Antituberculoso.  
CORAZON Y PULMONES  
Consulta de 11 a 12 y de 4 a 5.  
Uria, 30, 1.º Teléfono 3564

## Adolfo P. Villapadierna

Especialista en enfermedades del aparato digestivo.  
Fuertes Acevedo, 8. Teléf. 1310.  
Horas de consulta de 9 a 12½

## A. CANGA

MEDICO. Análisis clínico. Santa Cruz, 6, primero. OVIEDO

## Antonio de Bascarán Ruínsolo

MEDICO OCULista  
PALACIO VALDES, 9  
Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6.

## ELIAS DIAZ

MEDICO-OCULISTA  
Cabo Noval, 5.—Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6.

## Francisco Coronado

Medicina y Cirujía del Aparato Respiratorio. Medicina interna.  
Consulta de 9 a 11 y de 2 a 5.  
Campomanes, 26, praal.



## LLOYD NORTE ALEMAN BREMEN

Pasajes a todos los puertos del mundo y billetes de ferrocarril combinados.

PARA HABANA - VERACRUZ - TAMPICO

El vapor

## "Sierra Ventana"

Saldrá del MUSEL (GIJÓN) el día 22 de Junio

La siguiente salida la efectuará el vapor

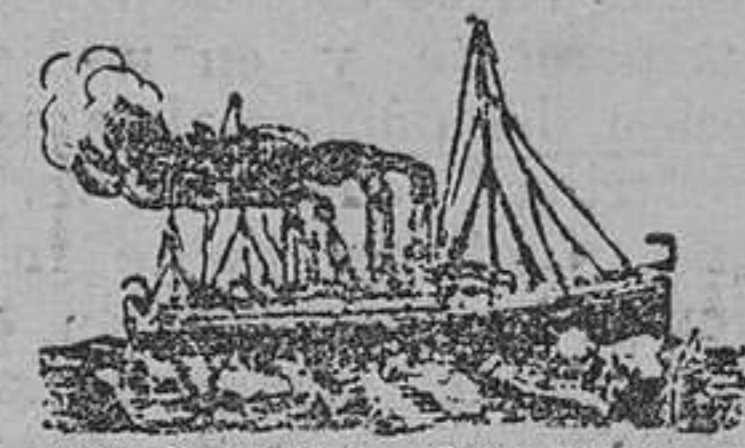
SIERRA VENTANA el 24 de Agosto y 23 de Octubre

Estos vapores admiten pasajeros de 1.ª, TURISTAS y 3.ª clase.

Para informes y pasaje dirigirse a sus Consignatarios en GIJON.

Hijos de Casimiro Velasco

Corrida, 14-16-primero Teléfono 3200.-Apartado 67



## Cie. Cie. TRASATLANTIQUE

### LINEA HABANA Y VERACRUZ

PROXIMA SALIDA DEL MUSEL: 25 DE MAYO por el magnífico buque de 16.000 toneladas, 14.000 HPH y 18 millas de velocidad

## "MEXIQUE"

Travesía en nueve días

Admite pasajeros de las clases Primera, Segunda, Intermedia (Turista), Tercera, éstos en confortables camarotes de cuatro y seis literas, y carga general

### LINEA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Salidas semanales para Nueva York. Travesía en cinco días.

### LINEA DE AMERICA CENTRAL

Salidas quincenales para todos los puertos.

### CRUCEROS

Al Mediterráneo, Báltico, Regiones Polares, etc., etc.

Para informes y billetes: A. PAQUET

MUELLE, 2, 4 Y 6 — GIJON — TELEFONO 24-00

LOS ANUNCIOS Y ESQUELAS PARA ESTE DIARIO SE RECIBEN EN LA ADMINISTRACION.

MELQUIADES ALVAREZ, 7.

De 9 a 1 y de 3 y media a 7. Sábados, de 9 a 1.

# Anuncios por palabras

HASTA 15 PALABRAS  
0,50 PTAS. CADA PALABRA MAS 0,05 PTAS.

Los anuncios para esta sección se reciben en la Administración de este periódico. Los procedentes de la provincia pueden venir por carta acompañados de su importe en sellos de correos o aviso de giro postal. El pago es adelantado. El timbre de Ptas. 0,10 por inserción a cargo del anunciante.

## Industria y Comercio

**RECORDATORIOS** y libros comunión. Gran surtido y precios económicos. Librería Imprenta "Cervantes". Casal, 7. Oviedo.

**PAGAMOS** más que nadie oro viejo, alhajas y monedas de oro de todos los países. Joyería Barros. Cimañevilla, 14. Teléfono 1912. La casa que más paga. Se compran papeletas del Monte de alhajas de oro y plata.

**MODISTA:** precios económicos; Academia corte y confección. Sistema rápido; Conchita Bautista. Santa Susana 7, tercero.

**BARATISIMOS** muebles, precio fábrica M. García. Uria, 29. Al lado de "El Carbayón".

**ATENCION:** Julio Saiz ofrece máquinas de escribir garantizadas desde 150 pesetas. Existencias de todas las marcas, nuevas, reconstruidas y de ocasión. Reparaciones, accesorios. Arreglo de plumas estilográficas. Jovellanos, 14. Teléfono 1123. Gijón.

**TALLERES MAS.** Pintura y decoración. Papeles pintados. Publicidad. Fuertes Acevedo, 5. Teléfono 3466.

**MODISTA,** bordados y confecciones. Clase de corte y bordados. Precios económicos. Ramiro I, tres, bajo.

**CLASES** mecanografía Vidal sin mirar teclado rapidísimo. Taquigrafía, cursos rápidos. Cova donga, 2, primero.

**PENSION** familiar, casa higiénica magnífica galería, soleada, baño, precios económicos. Calle San Isidoro, 3, segundo.

**FAJAS** cauchoina, medida, desde veinticinco hasta 60 pesetas, arréganse. Madame X. Campomanes, 25, primero izquierda. Teléfono 1049.

**CLASES** francés. Precios económicos. Dirigirse Jovellanos 38, segundo, derecha.

**MEDIAS** de seda, buenas y baratas en Mercería Rosario. Plaza del Ayuntamiento, 12. Oviedo.

## VENTAS

**COMPRESOR,** Yngersoll 18-24 caballos, se vende, estado semi nuevo. Informes: Agencia "Ronios". Cervantes, 19, tercero, derecha.

**OCASION.** A precio muy ventajoso vendo en Somio chalet nuevo todo confort con garage, patera, jardín, frutales y huerta. Ramón Insula. Posada Herrera, 5. Oviedo.

**VENDO** casería libre límite Oviedo, 130 días de bueyes, siete vacas y aperos de labor. Precio cincuenta y cinco mil pesetas. Felipe Gutiérrez, Caveda, 35, primero.

**URGE** vender solar 355 metros Céntrico, dentro Oviedo, en 6.250 pesetas. Dueñas, 9. Blanco.

**VENTA.** Urge vender Renault quince caballos, cerrado, buje, solo veinte mil kilómetros, pesetas 3.850. Renault, ocho caballos, patente pagada, cubiertas nuevas, poco uso: 2.000 pesetas. Informes, Teléfonos, Siero.

**SE VENDEN** butacas confortables en blanco, cama turca, butaquina costura, nuevo. San José, 12, primero.

## Varios

**OPOSICIONES** próxima convocatoria Taquimecanógrafas, Marina, Aduanas (admiten señoras, no exigen título). Informes: Pelayo, 13, tercero.

**SE TRASPASA** un bonito local propio para cualquier negocio con su instalación en Cabo Noval, 4. Informes, Rosal 41 primero.

**ALQUILASE** en Ventosilla (Villa manín) casa para temporada o por año, por el mismo precio, moderado, a persona de confianza. Informes: Tomás Moreno, José Tarríere, 9.

**SE TRASPASA** acreditado comercio mixto "El Arco Iris" sito en La Villa. Informes: Alcoholaría Andaluza. Mieres.

**OCASION.** TRASPASASE por ausencia, sitio céntrico, poca renta, casa viajeros. Informe, Canóniga, 16. Teléfono 2158.

**200 PTAS.** mensuales y comisiones a productor seguros general que prueba sus actitudes bajando exclusivamente esta capital. Inútil solicitarlo personas ajenas estas condiciones. Demandas sólo por escrito al número 935. Apartado 99. Publicitas.

**SE ALQUILA** piso amueblado o gabinete amueblado con derecho a cocina. Razón, Azcárraga, 27.

**AMA DE CRIA** se ofrece de toda confianza, para criar fuera, in formará Eustaquio Blanco. Vigaña de Salcedo, Grado.

LEA USTED "REGION"

Table with subscription rates for Asturias, Madrid, and Extranjero for various periods.

LA ENFERMEDAD DEL PRELADO

Las últimas noticias confirman la mejoría

Las noticias que ayer hemos recibido de Durando acerca de la enfermedad de nuestro reverendísimo Prelado confirman la mejoría de que dimos cuenta en nuestro último número...

Por disposición del médico de cabecera, ayer se trasladó el ilustrado paciente a Bilbao para someterlo a un régimen especial...

Mucho celebramos el poder comunicar a los lectores noticias tan optimistas acerca del estado de salud de nuestro amadísimo señor Obispo...

Hoy, jueves, día 3, a las once de la mañana, se celebrará una misa en el altar de la Purísima Concepción...

Se ruega la asistencia a las asistencias.

La Juventud Católica de San Pedro, de acuerdo con la Federación, organiza para mañana, primer viernes de mes...

MIÉRCOLES.—En la noche de ayer, martes, y después de la conferencia dada por el reverendo padre Santa Ana...

RECONSTRUCCION DE LA PARROQUIAL DE TUILLA

Una suscripción popular entre católicos

El vecindario de Tuilla, en su totalidad, protesta indigna contra el atentado cometido recientemente por medio de la dinamita...

Esa actitud de protesta viene acompañada de un acto espontáneo, digno de encomio. Los vecinos de Tuilla están dispuestos a contribuir...

En la Administración de REGION se admiten donativos para este fin

ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

En el Campoamor "SU ULTIMA PELEA"

La última pelea de boxeo del protagonista fue la que dió motivo a que la cinta se titulase de semejante manera.

Una lucha desigual. Peleó contra casi un gigante, con valentía, sin desmayo, con la esperanza consoladora de vencer.

El "film" está admirablemente realizado. Hermosa comedia deportiva, de intensa sensación...

Hay también en la cinta algo que hace resaltar el interés de la misma. Es la creencia popular de que el protagonista, campeón de boxeo...

Los artistas principales de la película son Douglas Fairbanks y Lorela Young, los que han estado insuperables en la interpretación...

SABAI

En el Principado

"LOS NEGOCIOS ANTE TODO"

Película que no estaba anunciada estos días para la proyección de ayer.

Este "film", que lleva en inglés el título de "Eusine and plea usure", adaptación cinematográfica de la novela de Adriel...

El argumento es muy sencillo. Se trata de dos representantes de las casas constructoras de hojas de afeitar...

Y lo que ocurre después... lo verá el lector en la pantalla.

En esta banda no juega papel alguno el amor.

Todo es cuestión de pasar el rato agradable.

G.

CALVO SOTELO Y YANGUAS, A MADRID

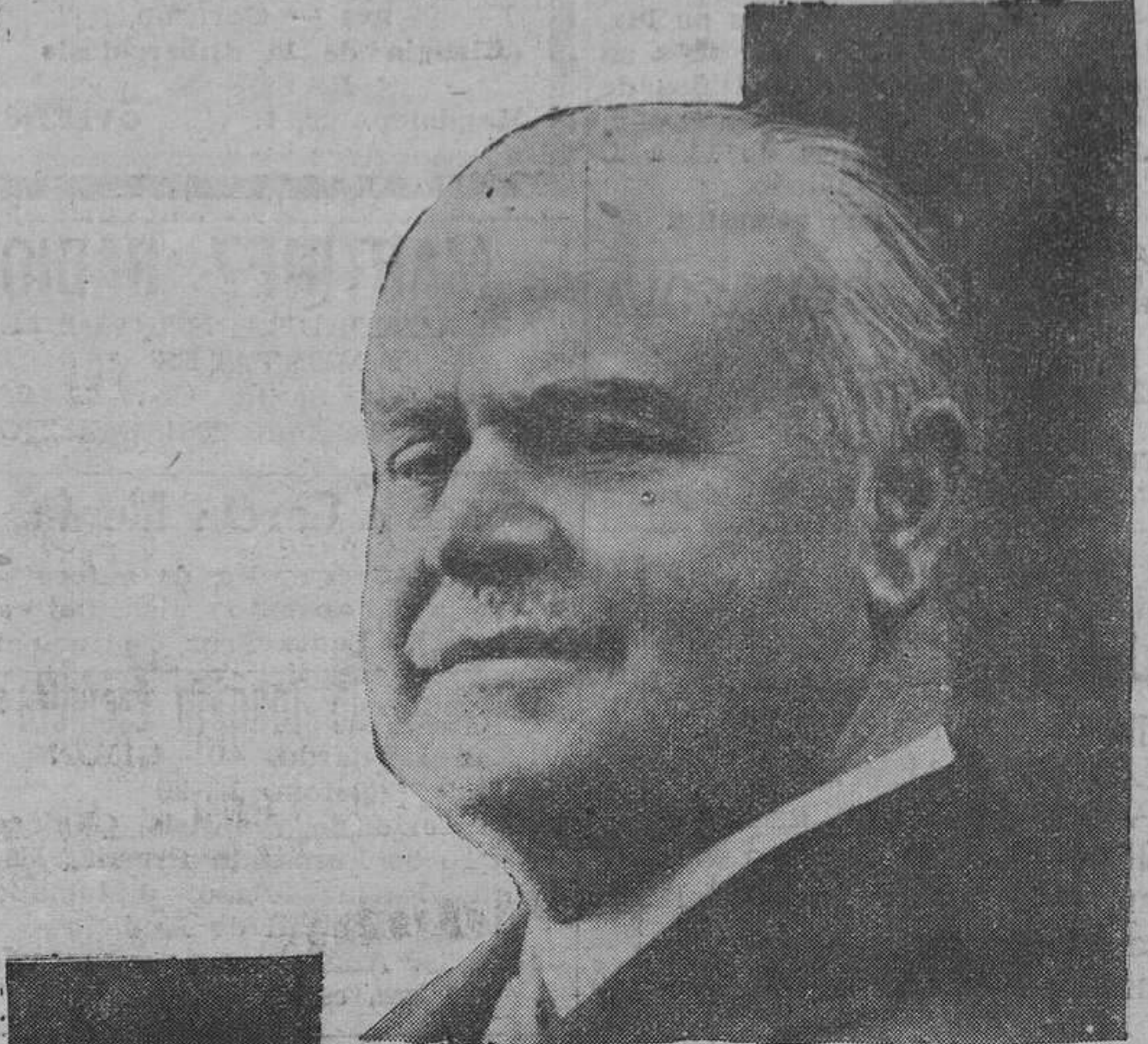
A disposición del Tribunal Supremo

SAN SEBASTIAN.—Ha llegado el ex ministro señor Yanguas Messias.

Por la noche pasará el señor Calvo Sotelo.

Ambos se dirigen a Madrid para ponerse a disposición del Tribunal Supremo.

NOTA GRAFICA DE ACTUALIDAD



Los dos nuevos ministros del Gobierno Sampedro: arriba, don Vicente Cantos, titular de la cartera de Justicia, y abajo, don Filiberto Villalobos, de la de Instrucción. (Foto Vidal.)

LAVAD CON JABON "VETUSTA", QUE ES EL MAS FINO Y EL DE MAYOR RENDIMIENTO

Sociedad

VIAJES

Saludamos en Oviedo a la bella señorita felguenera Pilarina Aparicio Ordás.

—Regresó de Madrid nuestro querido amigo el diputado a Cortes don Gonzalo Merás.

—De León, el profesor mercantil don José Fernández Suárez.

—Pasó el día de ayer en Oviedo la bella señorita gijonesa Mercedes Verduguet.

CONSERVAS ULECIA

—Ma salido para Barcelona el hombre de negocios don Samuel Alvarez García.

—Mañana parte para Santander el joven comerciante don Marcelo E. Díaz.

—Saludamos en Oviedo a las bellas señoritas gijoneras Carmen

UN CRITERIO DEL MINISTRO DE MARINA

Cree que con la "Ceda" puede contar la República

MADRID.—Una vez que terminó de hablar el señor Gil Robles salieron a los pasillos muchos diputados y algunos ministros.

—¿Está usted satisfecho?

Y contestó: —Mucho. Son unas nuevas fuerzas con las que puede contar la República.

Se cumplen los deseos de don Alejandro de atraer nuevos elementos y ensanchar la República.

M. Tuero y María D'Aureville.

MEJORADA

Se encuentra muy aliviada de la fiebre gripal que la aqueja la bellísima señorita Amelina Pando.

Actualidad - comentada

¿Dónde está Trotsky?

Ya nadie puede darse cuenta exacta del lugar en que se halla el revolucionario ruso Trotsky. Sigue, como judío que es, errando por el mundo sin lugar propicio donde colocar las plantas de los pies con firmeza.

Es el ocaso de una figura que, un día, puso en el Mundo, el chispazo febril de una pasión revolucionaria que hoy día se aquietó en la gran Rusia porque allí la revolución fue llamada a voz en grito que amenazó con concluir, además de con las ideas, con las fuentes de riqueza del país, con el afán de trabajo y hasta con el vicio lamentable de consumir "voldad".

Después de la caída de los Zares, que llenó de sangre una de las más crueles páginas de la Historia, con deportaciones en masa a Siberia, a sesionados, y toda clase de episodios cruentos y monstruosos, Rusia, en realidad, no pudo desesperarse bajo el sol hipotético que se llamó sol de justicia.

Las nieves ponen en el espíritu de los rusos la frialdad que no sabe de sublimes concepciones humanistas. Siguen resultando incompatibles con las ideas modernas los rasgos característicos de una acentuada división de clases.

Y la que hay allí es dura, inflexible, y se aplica con impiedad.

Trotsky lanzado de su país por diferencias de criterio político que le crearon una incompatibilidad manifiesta, anda por Europa, como un fantasma, buscando un rayo de sol que disuelva su corazón de nieve en otras ansias; pero se teme que el deshielo pueda producir en el alma del viejo revolucionario, en lugar de un sentimiento piadoso para reconstruir, sobre cimientos de piedad, un pasado horrendo, el anhelo de conturbar al Mundo para saciar su sed de venganza y lanzar la humanidad sobre un caos de llama roja, crisol asolador de toda sublimidad fraternal.

Y por eso sigue vagando sin reposo, sin un minuto en que apoyar su cabeza florecida de cabellos hirsutos y en cuyo cráneo hierve todavía la desesperación.

EME.

EL DISCURSO DE GIL ROBLES, BRILLANTISIMO

MADRID.—El señor Martínez de Velasco dijo que su impresión de conjunto, respecto del debate, era de que no pasaría nada.

La intervención del señor Gil Robles le había parecido tan brillante como acertada y suponía que igual le había parecido al señor Lerroux, a quien vió aplaudir con calor, y lo mismo a la mayoría de la Cámara.